





Pubblicato dalla  
**Fondazione Nostra Signora del Buon Consiglio**  
© Tutti i diritti riservati

A cura di:  
Padre Daniele **Bertoldi**  
Presidente della Fondazione  
Nostra Signora del Buon Consiglio

Prof. Bruno **Giardina**  
Magnifico Rettore dell'Università Cattolica  
"Nostra Signora del Buon Consiglio"

Botim i Fondacionit Zoja e Këshillit të Mirë  
© Të gjitha të drejtat e rezervuara

Nën kujdesin e:  
Atë Daniele **Bertoldi**  
President i Fondacionit Zoja e Këshillit të Mirë

Prof. Bruno **Giardina**  
Rektor i Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë"

Da un'idea di // Një ide nga:  
dott.ssa Daniela **Kostandini**  
dott.ssa Diana **Hila**  
dott.ssa Elva **Margariti**  
dott.ssa Enilsa **Magjistari**

Grafica di // Përpunimi grafik  
Fredri **Dragusha (grafplus)**

Contatti// Kontakte: pontes@unizkm.al  
stampa@fzkm.org

# sommario përmbajtja

**04**

Editoriale // Editorial

**07**

Borse di studio // Bursat e studimit

**08**

L'Amministratore dell'UCNSBC // Administratorja e UKZKM

**13**

Il Viaggio // Udhëtimi

**20**

L'Ospedale "Nostra Signora del Buon Consiglio" // Spitali "Zoja e Këshillit të Mirë"

**27**

Inter Nos

**28**

ALUMNI SPOTLIGHT

**24**

Il Poliambulatorio // Poliambulanca

**42**

Calendario Didattico // Kalendari Didaktik

## Benvenuti! Mirë se vini!

**S**i apre un nuovo anno accademico. Nuovi ragazzi riempiono le nostre aule. E' un momento molto bello perché si riparte ancora una volta con la nostra missione, quella di formare ottimi professionisti con qualità umane profonde e di grande spessore. Il compito è affidato a professori di grande cultura ed esperienza e siamo sicuri che riusciranno a rispondere a questa sfida. Attenzione: la sfida non è solo per i professori. La sfida è anche vostra. E' una sfida per la vostra testa ma anche per il vostro cuore.

Il passaggio dalla scuola superiore all'università non è banale. Ricordo i dubbi che mi assalivano e mi tormentavano quando ho dovuto fare la mia scelta. Ho fatto la cosa giusta? Sarò in grado di arrivare alla fine? E' veramente la cosa che mi piace?

Ho fatto una scelta: Giurisprudenza alla Sapienza di Roma. Dopo un po' di lezioni ho capito che non era per me. Non riuscivo ad appassionarmi e sicuramente era colpa mia. Improvvisamente ho deciso di cambiare Facoltà e mi sono iscritto al Corso di Laurea in Chimica. Ricordo ancora il viso della segretaria didattica alla quale ho consegnato la domanda di trasferimento. Mi ha detto: è sicuro di quello che sta facendo? Glielo dico perché fanno tutti il contrario. I miei dubbi crebbero ma non volevo tornare indietro. Non ero sicuro e non lo sono stato per i primi due anni. Tuttavia le materie mi interessavano e appassionavano. Alla fine è andata bene ma non posso dimenticare tutti quei dubbi e quella angoscia. Che consiglio vi posso dare? Fate quello che vi interessa, quello che vi appassiona nella testa e nel cuore. Se lo fate, sarà solo questione di tempo ma riuscirete, riuscirete anche ad essere più ricchi dentro. Tantissimi auguri a tutti. Che sia un buon inizio!



**Magnifico Rettore**  
**Prof. Bruno Giardina**

**F**illon një vit i ri akademik. Të rinj e të reja do të mbushin sallat tona. Është një moment shumë i bukur sepse rinisim përsëri misionin tonë, për të përgatitur profesionistë të shkëlqyer, me cilësi njerëzore dhe aftësi madhore. Detyra u është besuar profesorëve, me kulturë dhe përvojë të madhe dhe ne jemi të sigurtë se, ata do të jenë në gjendje t'i përgjigjen kësaj sfide. Vëmendje: sfida nuk është vetëm për profesorët. Sfida është edhe e juaja. Është një sfidë për mendjen, por edhe zemrën tuaj. Kalimi nga shkolla e mesme në universitet është i rëndësishëm. Mbaj mend dyshimet që më përfshinë dhe më mundonin, kur unë duhej të bëja zgjedhjen time. A bëra gjënë e duhur? A do t'a finalizoj? A është vërtet ajo ç'ka më pëlqen?

Bëra një zgjedhje: Drejtësi në Universitetin La Sapienza të Romës. Pas disa leksioneve, kuptova se nuk bënte për mua. Nuk më ngjallte pasion, dhe sigurisht që ishte faji im. Papritur, vendosa të ndryshoj Fakultet dhe u regjistrova në Degën e Kimisë. Ende e mbaj mend fytyrën e sekretares mësimore, të cilës i paraqita kërkesën për transferim. Ajo më tha: a jeni i sigurtë për atë që po bëni? Po ju them këtë, sepse të gjithë bëjnë të kundërtën. Dyshimet e mia u rritën, por nuk doja të tërhiqesha. Nuk isha i sigurt dhe vazhdova të mos isha për dy vitet e para, sidoqoftë, lëndët më interesonin dhe më magjepsnin. Si përfundim shkoi mirë, por nuk mund t'i harroj të gjitha ato dyshime dhe ankthe. Çfarë këshille mund t'ju jap? Bëni atë që ju intereson, atë që ju ngjall pasion, në mendjen dhe zemrën tuaj. Nëse e bëni këtë, do të jetë vetëm çështje kohe, por do të ndiheni më të pasur përbrenda.

Urimet më të mira për të gjithë. Le të jetë një fillim i mbarë!

# UCNSBC, la scelta giusta!



## Noi siamo...

**L'**Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" è l'unica università privata in Albania, che grazie alle convenzioni con le università pubbliche italiane, rilascia titoli di studio riconosciuti in tutta l'Unione Europea. L'UCNSBC nasce nel 2004 per iniziativa della Fondazione "Nostra Signora del Buon Consiglio", come una delle prime istituzioni universitarie non pubbliche in Albania.

### **Facoltà di Scienze Applicate**

Il programma di studio in Architettura ha una durata normale di 5 anni e si realizza in collaborazione con l'Università di Firenze. Gli studenti laureati ottengono una Laurea Doppia (Double Degree) e potranno esercitare la professione di architetto in Albania, Italia e in qualsiasi altro paese dell'Unione Europea.

### **Facoltà di Scienze Economiche, Politiche e Sociali**

Il programma di studio in Economia Aziendale (Laurea Triennale) viene realizzato in collaborazione con l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro, con il rilascio di una Laurea Congiunta (Joint Degree).

### **Facoltà di Farmacia**

Il programma di studio in Farmacia, ha una durata di 5 anni accademici. Offre agli studenti le competenze e conoscenze atti ad operare nella produzione dei preparati, per far parte dell'industria farmaceutica. Al termine del ciclo di studi, lo studente ottiene una laurea congiunta tra l'Università Cattolica NSBC e l'Università degli Studi di Bari.

### **Facoltà di Medicina e Chirurgia**

I programmi di studio in Medicina, Odontoiatria e Protesi Dentaria, Infermieristica e Fisioterapia, realizzati in collaborazione con l'Università di Roma "Tor Vergata". Il Diploma Congiunto consente l'esercizio della professione in Albania e nell'Unione Europea.



# UKZKM ZGJEDHJA E DUHUR!

## Ne jemi...

Universiteti Katolik “Zoja e Këshillit të Mirë” është i vetmi universitet jopublik në Shqipëri, diplomat e të cilit, falë partneritetit me universitetet publike italiane, njihen edhe në Bashkimin Europian. Themeluar në vitin 2004, UKZKM lindi si pjesë e Fondacionit Zoja e Këshillit të Mirë dhe përbën një nga nismat e para të arsimit universitar jopublik në Shqipëri.

### Fakulteti i Shkencave të Aplikuara

Programi i studimit në Arkitekturë zhvillohet si një cikël unik 5-vjeçar dhe vjen në bashkëpunim me Universitetin e Firences në Itali. Në përfundim, studentët pajisen me një Diplomë të Dyfishtë (Double Degree), dhe mund të ushtrojnë profesionin e arkitektit në Shqipëri dhe çdo vend të Bashkimit Europian.

### Fakulteti i Shkencave Ekonomike, Politike dhe Sociale

Programi i studimit në Ekonomi ka një kohëzgjatje prej 3 vitesh akademike dhe realizohet në partneritet me Universitetin e Barit Aldo Moro. Ky bashkëpunim bën të mundur lëshimin e një Diplome të Përbashkët (Joint Degree).

### Fakulteti i Farmacisë

Programi i studimit në Farmaci zgjat 5 vite akademike. Ky fakultet synon të formojë farmacistë të aftë të përgatisin preparate dhe të punojnë në industrinë farmaceutike. Në përfundim studenti merr një Diplomë të Përbashkët nga Universiteti Katolik ZKM dhe Universiteti i Barit.

### Fakulteti i Mjekësisë

Programet e studimit në Mjekësi, në Odontoiatri dhe Protezë Dentare, Fizioterapi dhe Infermieri realizohen në bashkëpunim me Universitetin e Romës “Tor Vergata”. Diploma e Përbashkët mundëson ushtrimin e profesionit në Shqipëri dhe çdo vend të Bashkimit Europian.

OFERTA DIDAKTIKE

## BORSE DI STUDIO

L'Università Cattolica “Nostra Signora del Buon Consiglio” premia i maturandi eccellenti. Ogni anno alle nuove matricole, cittadini dell’Albania, Kosovo, Macedonia del Nord, Montenegro e Bosnia Erzegovina vengono assegnate borse di studio:

Fino al **80%** dell’intera retta annuale per i corsi di studio in Economia Aziendale, Farmacia, Architettura

Fino al **30%** dell’intera retta annuale per i corsi di studio in Medicina, Odontoiatria, Fisioterapia, Infermieristica

## BURSAT E STUDIMIT

Universiteti Katolik “Zoja e Këshillit të Mirë” vlerëson maturantët me rezultate të shkëlqyera. Çdo vit studentët, shtetas të Shqipërisë, Kosovës, Malit të Zi, Maqedonisë së Veriut e Bosnje dhe Hercegovinës që regjistrohen për herë të parë në programet e studimit përfitojnë bursa:

Deri në **80%** të tarifës vjetore për programet e studimit në Ekonomi, Farmaci dhe Arkitekturë

Deri në **30%** të tarifës vjetore për programet e studimit në Mjekësi, Odontoiatri, Fizioterapi, Infermieri

# L'AMMINISTRATORE: L'UNIVERSITÀ CATTOLICA "NOSTRA SIGNORA DEL BUON CONSIGLIO" GARANZIA DI UN FUTURO BRILLANTE

“

Sono molto felice di essermi unita il settembre dell'anno scorso al meraviglioso staff dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" nel ruolo dell'Amministratore dell'Università, una posizione che mi impegna di portare avanti l'eccellente lavoro svolto dallo staff nel corso degli anni. All'inizio del nuovo anno accademico 2019-2020, vorrei congratulare tutti gli studenti che hanno scelto per la prima volta l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" e gli studenti che continuano i loro studi presso la nostra Università ed augurarli un buono e produttivo anno accademico nella realizzazione dei loro obiettivi di studio. Sono certa che hanno fatto la scelta giusta per il loro futuro, facendo strada alla prospettiva di una carriera di successo, sia in Albania che nei paesi dell'Unione Europea, negli Stati Uniti d'America ed oltre. Per mia esperienza personale, sono convinta che i titoli congiunti o doppi della nostra Università in collaborazione con le Università partner italiane apriranno le porte della vita ai nostri studenti. L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" è una realtà europea in Albania ed un passo verso l'integrazione europea, che l'Albania aspira così tanto. L'Università conta oltre 2000 studenti, di cui circa 600 sono italiani. Il corpo accademico è composto da circa 700 professori di nota esperienza nei rispettivi settori. La qualità dell'insegnamento è uno dei pilastri della nostra Università che offre agli studenti una formazione professionale eccellente e un'educazione orientata ai valori umani. In tal modo i medici, gli odontoiatri, gli infermieri, i fisioterapisti, gli economisti ed architetti che si formano in questa Università sono pronti per il mercato globale del lavoro e realizzano i loro sogni di essere impiegati nel settore pubblico o privato, per intraprendere la carriera accademica oppure quella da libero professionista. E infatti, i dati confermano che il 98% dei laureati dell'UCNSBC sono attualmente occupati, di cui il 55% in Albania ed il 45% all'estero. Per accompagnare il trasferimento

Di Evis Karandrea

degli studenti nel mercato del lavoro, l'Università ha stipulato numerosi accordi di cooperazione con datori di lavoro in vari settori. I nostri studenti, a partire dai loro ultimi anni di studio hanno la possibilità di lavorare in aziende ospedaliere prestigiose, società nazionali ed internazionali importanti, tra cui banche, società di audit e telecomunicazioni, nonché studi di progettazione e aziende di costruzione.

L'esperienza vissuta dagli studenti durante i loro anni di studio nell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", è unica. Tutto quanto grazie all'ambiente multiculturale, allo scambio di idee, esperienze ed amicizie realizzate, nonché alle opportunità offerte dal campus. È un piacere vedere i nostri studenti che vivono il loro percorso formativo universitario utilizzando i laboratori, le cliniche, la biblioteca e gli ambienti verdi, sportivi e ricreativi dell'UCNSBC. Tali spazi possono essere paragonati a quelli di università prestigiose al di fuori dell'Albania.

L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" è sinonimo di qualità ed eccellenza nel settore dell'istruzione superiore in Albania. Questo successo è stato raggiunto grazie alla dedizione del Magnifico Rettore, Prof. Bruno Giardina, dei Presidi e del corpo accademico, nonché grazie all'instancabile lavoro professionale dell'amministrazione dell'Università. Tutto ciò, realizzato anche grazie alla visione ed alla dedizione del fondatore dell'Università, la Fondazione Nostra Signora del Buon Consiglio. Nello spirito della Fondazione "Dedicata all'Educazione, Dedicata alla Salute" e con la guida del Presidente, Padre Daniele Bertoldi, l'Università è stata ulteriormente sviluppata e ormai anche dalla costruzione dell'omonimo ospedale. L'intera istituzione lavora tutti i giorni per realizzare le condizioni, affinché gli studenti possano vivere un'esperienza universitaria bella e produttiva, e per garantire una formazione europea e di successo alle generazioni future.

”



Dott.ssa Evis Karandrea  
Amministratore dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio"





## PRESENTAZIONE DELL'AMMINISTRATORE DELL'UNIVERSITÀ CATTOLICA "NOSTRA SIGNORA DEL BUON CONSIGLIO"

Dott.ssa Evis Karandrea është shtetësi shqiptarë dhe është bashkuar stafit të mrekullueshëm të Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" në rolin e Administratores së Universitetit, rol që më ngarkon me përgjegjësi të çoj më tej punën e shkëlqyer që ky staf ka bërë ndër vite.

Në fillim të vitit të ri akademik 2019-2020 do të doja t'iu uroja të gjithë studentëve që kanë zgjedhur për herë të parë Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" dhe studentëve që vazhdojnë studimet e tyre pranë Universitetit tonë një vit të mbarë e të frytshëm në realizimin e objektivave të tyre studimore. Jam e sigurt se ata kanë bërë zgjedhjen e duhur për të ardhmen e tyre duke i hapur vetes mundësinë e një karriere të suksesshme, si në Shqipëri ashtu edhe në vendet e Bashkimit Europian, Shtetet e Bashkuara të Amerikës e më gjerë. Në bazë të eksperiencës personale konfirmoj me bindje se diplomat e përbashkëta apo të dyfishta të këtij Universiteti në bashkëpunim me Universitetet partnere italiane do t'u hapin studentëve tanë dyert e jetës.

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" është një realitet evropian brenda Shqipërisë dhe një hap drejt integritimit evropian, për të cilin Shqipëria aspiron kaq shumë. Në këtë Universitet studiojnë mbi 2000 studentë, nga të cilët rreth 600 janë italiane. Trupa akademike përbëhet nga rreth 700 profesorë me eksperiencë të rëndësishme në fushat përkatëse. Cilësia e mësimdhënies është një nga shtyllat e Universitetit tonë që u siguron studentëve një përgatitje të shkëlqyer profesionale dhe edukim mbi vlerat njerëzore. Ky formim bën që mjekët, mjekët odontoiatër, infermierët, fizioterapistët, ekonomistët dhe arkitektët që përgatiten në këtë Universitet të jenë të gatshëm për tregun global të punës dhe të realizojnë ëndrrat e tyre për t'u punësuar në sektorin publik apo privat, të ndërmarrin karrierën akademike ose atë të vetëpunësimit. Dhe në fakt shifrat konfirmojnë se 98% e të diplomuarëve në UKZKM aktualisht janë të punësuar, 55% e tyre në Shqipëri dhe 45% jashtë vendit. Për të shoqëruar kalimin e studentëve në tregun e punës, Universiteti ka lidhur marrëveshje të shumta bashkëpunimi me punëdhënësit të fushave të ndryshme. Studentët tanë duke filluar nga vitet e fundit të shkollimit kanë mundësi të punësohen në struktura spitalore prestigjioze, korporata të rëndësishme kombëtare dhe ndërkombëtare, duke përfshirë këtu banka, shoqëri auditimi dhe telekomunikacioni, po ashtu edhe në studio projektimi e kompani ndërtimi. Eksperiencia që studentët përjetojnë gjatë viteve të studimit në Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" është unike. Kjo për shkak të ambientit multikultural, shkëmbimit të ideve, eksperiencave dhe miqësive që krijohen, si dhe mundësive që ofron kampusi. Është kënaqësi të shohësh studentët që përjetojnë rrugëtimin universitar duke shfrytëzuar laboratorët, klinikat, bibliotekën, si dhe ambientet e gjelbra, sportive dhe argëtuese të UKZKM. Hapësira të tilla mund të krahasohen me ato të Universiteteve prestigjioze jashtë Shqipërisë.

## ADMINISTRATORJA: UNIVERSITETI KATOLIK "ZOJA E KËSHILLIT TË MIRË" GARANCI PËR NJË TË ARDHME TË SUKSESSHME

“

Nga Evis Karandrea

Jam shumë e lumtur që në shtator të një viti më parë i jam bashkuar stafit të mrekullueshëm të Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" në rolin e Administratores së Universitetit, rol që më ngarkon me përgjegjësi të çoj më tej punën e shkëlqyer që ky staf ka bërë ndër vite.

Në fillim të vitit të ri akademik 2019-2020 do të doja t'iu uroja të gjithë studentëve që kanë zgjedhur për herë të parë Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" dhe studentëve që vazhdojnë studimet e tyre pranë Universitetit tonë një vit të mbarë e të frytshëm në realizimin e objektivave të tyre studimore. Jam e sigurt se ata kanë bërë zgjedhjen e duhur për të ardhmen e tyre duke i hapur vetes mundësinë e një karriere të suksesshme, si në Shqipëri ashtu edhe në vendet e Bashkimit Europian, Shtetet e Bashkuara të Amerikës e më gjerë. Në bazë të eksperiencës personale konfirmoj me bindje se diplomat e përbashkëta apo të dyfishta të këtij Universiteti në bashkëpunim me Universitetet partnere italiane do t'u hapin studentëve tanë dyert e jetës.

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" është një realitet evropian brenda Shqipërisë dhe një hap drejt integritimit evropian, për të cilin Shqipëria aspiron kaq shumë. Në këtë Universitet studiojnë mbi 2000 studentë, nga të cilët rreth 600 janë italiane. Trupa akademike përbëhet nga rreth 700 profesorë me eksperiencë të rëndësishme në fushat përkatëse. Cilësia e mësimdhënies është një nga shtyllat e Universitetit tonë që u siguron studentëve një përgatitje të shkëlqyer profesionale dhe edukim mbi vlerat njerëzore. Ky formim bën që mjekët, mjekët odontoiatër, infermierët, fizioterapistët, ekonomistët dhe arkitektët që përgatiten në këtë Universitet të jenë të gatshëm për tregun global të punës dhe të realizojnë ëndrrat e tyre për t'u punësuar në sektorin publik apo privat, të ndërmarrin karrierën akademike ose atë të vetëpunësimit. Dhe në fakt shifrat konfirmojnë se 98% e të diplomuarëve në UKZKM aktualisht janë të punësuar, 55% e tyre në Shqipëri dhe 45% jashtë vendit. Për të shoqëruar kalimin e studentëve në tregun e punës, Universiteti ka lidhur marrëveshje të shumta bashkëpunimi me punëdhënësit të fushave të ndryshme. Studentët tanë duke filluar nga vitet e fundit të shkollimit kanë mundësi të punësohen në struktura spitalore prestigjioze, korporata të rëndësishme kombëtare dhe ndërkombëtare, duke përfshirë këtu banka, shoqëri auditimi dhe telekomunikacioni, po ashtu edhe në studio projektimi e kompani ndërtimi.

Eksperiencia që studentët përjetojnë gjatë viteve të studimit në Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" është unike. Kjo për shkak të ambientit multikultural, shkëmbimit të ideve, eksperiencave dhe miqësive që krijohen, si dhe mundësive që ofron kampusi. Është kënaqësi të shohësh studentët që përjetojnë rrugëtimin universitar duke shfrytëzuar laboratorët, klinikat, bibliotekën, si dhe ambientet e gjelbra, sportive dhe argëtuese të UKZKM. Hapësira të tilla mund të krahasohen me ato të Universiteteve prestigjioze jashtë Shqipërisë.

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" është sinonim i cilësisë dhe ekselencës në sektorin e arsimit të lartë në Shqipëri. Ky sukses është arritur falë kontributit të Rektorit, Prof. Bruno Giardina, Dekanëve dhe trupës akademike, si dhe punës së palodhur e profesionale të administratës së Universitetit. Gjithashtu, kjo është bërë e mundur falë vizionit dhe përkushtimit të themeluesit të Universitetit, Fondacionit Zoja e Këshillit të Mirë. Nën frymën e Fondacionit "Përkushtuar Edukimit, Përkushtuar Shëndetit" dhe përgjatë drejtimit të Presidentit, Atë Daniele Bertoldi u bë i mundur zhvillimi i mëtejshëm i Universitetit, tashmë edhe ndërtimi i Spitalit me të njëjtin emër. Gjithë institucioni punon çdo ditë për të krijuar kushtet që studentët të jetojnë frytshëm dhe bukur eksperiencën universitare, si dhe për të garantuar formimin evropian e të suksesshëm të brezave të së ardhmes.

”



## PREZANTIMI I ADMINISTRATORES SË UNIVERSITETIT KATOLIK “ZOJA E KËSHILLIT TË MIRË”

Znj. Evis Karandrea u ngarkua nga Këshilli i Administrimit me detyrën e Administratores së Universitetit Katolik “Zoja e Këshillit të Mirë” pas një karriere të gjatë e të sukseshme studimore e pune në funksione të rëndësishme drejtuese në Shqipëri e në vende të Bashkimit Europian, përfshi Italianë, Mbretërinë e Bashkuar dhe Belgjikën. Një drejtuese me rreth 20 vite eksperiencë në drejtim e menaxhim në fushën ligjore, atë të politikave publike, të marrëdhënieve në nivele të larta me institucionet e qeverisë qendrore dhe vendore dhe institucionet ndërkombëtare, të strategjisë së korporatave, të planifikimit strategjik dhe ekzekutimit në marketing dhe operacione.

Znj. Karandrea ka kryer studimet e larta për Drejtësi në Universitetin e Tiranës dhe Universitetin e Trentos në Itali. Më pas ka kryer Master në Drejtësi në Universitetin e Cambridge, Mbretëria e Bashkuar me fokus në të Drejtën Europiane dhe Tregtare dhe Master në Administrim Biznesi në Universitetin e Warwick, Mbretëria e Bashkuar. Eksperiencat e punës kanë filluar si Lektore e së Drejtës Europiane në Fakultetin Juridik të Universitetit të Tiranës. Eksperiencia e saj vijon në Shërbimin Juridik të Komisionit Europian, Bruksel, në Organizatën për Siguri dhe Bashkëpunim në Europë (OSBE), Tiranë ku ka qenë e angazhuar në projekte të rëndësishme si koordinimi i asistencës së huaj për hartimin e Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë dhe ligjeve të tjera të rëndësishme. Znj. Karandrea ka vazhduar një karrierë të suksesshme në sektorin privat në zyra avokatore në Shqipëri dhe Europë. Më pas ka mbajtur funksione të larta drejtuese menaxheriale në Vodafone Albania dhe Vodafone Itali, kompani ndërkombëtare ku ka mbuluar ndër vite funksionet e Drejtores së Departamenteve Juridik, Rregullator e të Strategjisë, dhe Departamenteve të Marketingut dhe Operacioneve Komeriale, si dhe ka qenë pjesë e Bordit të Drejtorëve të Fondacionit Vodafone Albania. Gjithashtu, ka kryer rolin e Drejtores së Përgjithshme në Assist Digital.

# Il Viaggio



Di **ANTONIO LAURIA**  
Professore, Facoltà di Scienze Applicate, UCNSBC

Nel mio lavoro all'università, le esperienze che mi piacciono di più sono quelle che si svolgono fuori dalle aule universitarie. In questo breve scritto, racconto un'esperienza recente: una missione a Përmet svolta dal 26 maggio al 2 giugno di quest'anno nell'ambito del Seminario Tematico “Albania dei Piccoli Borghi”, riservato a studenti della diaspora albanese iscritti all'Università di Firenze. Questo progetto formativo è una delle azioni di un progetto di ricerca (The Diaspora as a Resource for the Knowledge, Preservation and Enhancement of the Lesser Known Cultural Sites in Albania) che stiamo svolgendo per conto dell'Organizzazione Internazionale dei Migranti (OIM) nell'ambito del programma Engage the Albanian Diaspora to the Social and Economic Development of Albania finanziato dall'Agenzia Italiana di Cooperazione allo Sviluppo (AICS) di Tirana.





L'organizzazione è stata faticosa, i problemi da risolvere sono stati tanti, ma finalmente si parte! Agli iscritti 'fiorentini' si sono aggiunti quattro miei studenti dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" di Tirana. Con me ci sono tre colleghi: Francesco, Monica e Pietro. Ugo non è potuto venire per un problema di salute: la sua assenza si farà sentire.

L'incontro con gli studenti fiorentini è direttamente in aeroporto, a Pisa. Quattro di loro - Anissa, Faire, Judriva e Sezai - li conosco bene: sono stati miei studenti; gli altri - Anisa, Elda, Jessy, Kristi e Tracy - li ho conosciuti in questa occasione: ci guardiamo con curiosità e con un po' d'imbarazzo. Anisa, che proviene dal Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arte, Spettacolo, e Jessy, studentessa Erasmus che proviene da Siegen, in Germania, sono sicuramente le più spaesate di tutti. Tra di loro, alcuni non tornano in Albania da anni.

Arrivati a Tirana si uniscono al gruppo Elisa, Joana, Joni e Kristiana, dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio". Hanno deciso di partecipare a questa esperienza solo perché la ritengono interessante. La cosa, inutile negarlo, mi fa molto piacere; la mia autostima ne trae un certo beneficio. A Tirana si unisce a noi un altro collega, Leonardo.

Baci e abbracci, presentazioni e, poi, si parte con un fiammante pulmino in direzione Përmet. Per strada i paesaggi cambiano rapidamente. Qualcuno si dice stupito della quantità industriale di autolavaggi: la ragione non è

tanto dovuta, mi spiegano, alla smodata cura della propria auto da parte degli albanesi (che pure, secondo me, esiste), ma dalla polvere che si solleva dalle strade sterrate, ancora molto diffuse.

Si arriva a Përmet, e un cartello ci dice che qui, a parte il mare, c'è tutto. Përmet è avvolta in un paesaggio bellissimo attraversato dal fiume Vjosa; è nota in Albania per l'ospitalità degli abitanti. Qui incontriamo i sei ricercatori che stanno svolgendo con noi un'altra parte della nostra ricerca: Arget, Dritan, Enis, Kamela, Migena e Valbona. Sono a Përmet già da un po' di tempo e mi raccontano con entusiasmo le cose che hanno fatto e quelle che hanno in animo di fare. Nel pomeriggio, dopo una doccia all'albergo Razim, siamo pronti per la prima riunione presso il Centro Multifunzionale della città, dove ci accolgono Giorgio e i suoi collaboratori dell'ONG italiana CESVI, che ci supporterà nella organizzazione dei sopralluoghi. (In effetti la loro collaborazione è stata molto più estesa. Ci hanno tratto d'impaccio in moltissime occasioni).

Il programma del lavoro è impegnativo: dobbiamo rilevare con il laser scanner e la fotogrammetria tre monumenti in tre villaggi della provincia di Përmet: la Chiesa della Dormizione di Maria a Leusë, il Ponte di Katiu a Bënjë e l'area circostante la Chiesa della Dormizione di Maria a Kosinë. Per fortuna possiamo contare sulla competenza di Francesco e Monica, che sanno cosa fare e sanno interagire con gli studenti. Parallelamente, Arget, Dritan

ed Enis, guidati da Pietro devono analizzare finemente gli edifici per svelarne i segreti e comprenderne i problemi. L'indomani inizia il lavoro. La chiesa di Leusë, immersa in un paesaggio fiabesco, è bellissima e bisognosa di cure. Il Ponte di Katiu è immerso in una natura incontaminata in cui non manca proprio nulla: vasche di acqua termale, un canyon lungo 4 km, grotte preistoriche e, sullo sfondo, una cornice di montagne ancora innevate. La chiesa di Kosinë è stata restaurata di recente ed ha un paramento a *cloisonné* molto elegante. Vicino c'è la scuola del paese: chiedo di visitarla e mi sembra di fare un viaggio nel tempo. Conosco Giorgio, il maestro, che, parlandomi in albanese, mi racconta la sua vita e la storia del paese. Ha una comunicativa incredibile e, a me, che sono negato per le lingue straniere, sembra di capire tutto. Mi dice che nel cortile della scuola furono sepolti i soldati italiani della sfortunata campagna di Grecia e mi parla con ammirazione di un generale italiano che venne a riesumare i cadaveri per riportarli in Patria. Mi viene in mente "Il generale dell'armata morta" di Ismail Kadare. Giorgio mi parla anche del grande clarinettista Laver Bariu, nato proprio a Përmet. Lavoriamo duramente e la sera siamo stanchi morti. Cioè, io sono stanco morto, perché i ragazzi se ne inventano sempre una: rafting sul Vjosa, balli tradizionali albanesi, canti isopolifonici, bagno di notte nelle vasche termali accanto al Ponte di Katiu... Io li osservo ammirato. I miei colleghi non disdegnano di partecipare ad alcune di queste iniziative. A cena si sta insieme per piccoli gruppi, come ognuno vuole, e ci si conosce meglio. Si accorciano le distanze e i ragazzi si accorgono con stupore che anche i professori sono esseri umani in carne ed ossa. Osservo i ragazzi e mi sembra che quelli della diaspora

siano più tormentati e riflessivi: spesso sradicati da piccoli dal loro Paese hanno dovuto affrontare con i loro genitori sfide difficili che, in alcuni casi, hanno lasciato delle cicatrici profonde che avranno bisogno ancora di un po' tempo per rimarginarsi. I ragazzi nati e cresciuti in Albania, mi sembrano più sereni, con i 'normali' problemi dei ragazzi della loro età. Mi piace vederli interagire: sembra che si conoscano da sempre.

Una mattina ci siamo svegliati da alcune leggere scosse di terremoto, che si avvertono bene agli ultimi piani dell'albergo. Ci ritroviamo sulle scale esterne con gli occhi cisposi di sonno; parlottiamo un po' e poi torniamo a letto. Adesso ci è più chiara la funzione dei robusti tiranti di legno tra gli archi della chiesa di Leusë.

Gli ultimi giorni sono dedicati al processamento dei dati di rilievo: siamo un po' emozionati quando Francesco ci mostra sullo schermo del suo pc le prime viste 3D della chiesa di Leusë, a cui siamo tutti, ormai, affezionati.

Vedo Pietro pensoso e gli chiedo perché: mi dice che il sistema di captazione a monte della chiesa di Leusë non lo convince e che vorrebbe fare un altro sopralluogo: non avrei potuto desiderare un compagno di lavoro più competente e scrupoloso. Per l'ultima cena ci siamo proprio tutti: professori, studenti, ricercatori e i ragazzi del CESVI. Saremo una trentina. Durante e dopo cena i ragazzi ballano sul sottofondo di musiche tradizionali albanesi. Mi piace guardarli: hanno una grazia speciale. Ad un certo punto esco dal ristorante, mi siedo su un muretto e fumo un sigaro osservando le luci di Përmet e il cielo stellato. Penso ad un'infinità di cose che adesso non ricordo. Ritorno al ristorante e i balli impazzano; vedo transitare dal bar alla sala un numero micidiale di birre... ad un certo punto smetto di contarle.

Il giorno dopo faccio mestamente il trolley e trovo nella hall dell'albergo l'autista che ci riporterà a Tirana. Facciamo per l'ultima volta colazione e, insieme ad uno studente, vado dal proprietario dell'albergo per ringraziarlo per l'ospitalità e per scusarmi se qualche volta abbiamo fatto un po' di confusione. Si mostra stupito per le mie parole e mi dice che negli ultimi 20 anni non ha mai avuto clienti migliori. Si commuove e mi abbraccia. Poi mi regala dei barattoli di confettura. Saliamo sul nostro pulmino fiammeggiante, ma nessuno ha voglia di parlare. Ognuno ha qualcosa da rimuginare. Io penso che questa esperienza lascerà una traccia profonda in ognuno di noi. Gli studenti hanno acquisito delle competenze, è vero, ma non mi sembra, questa, la cosa più importante. Alcuni si sono riconciliati con il loro Paese, altri hanno preso consapevolezza della sua bellezza. Sono nate delle nuove amicizie e altre amicizie si sono consolidate. Penso che forse ritorneremo a Përmet, ma che non sarà facile ricostruire l'atmosfera di questa settimana. Arrivati all'aeroporto di Tirana, le nostre strade si dividono: c'è chi resta in Albania e chi ritorna a Firenze. C'è appena il tempo per i saluti. Meglio così. I saluti tristi non li sopporto.

---

Gruppo di Lavoro del Seminario  
Tematico "Albania dei Piccoli Borghi"

Staff Unifi: Antonio Lauria (team leader),  
Leonardo Chiesi, Pietro Matracchi,  
Ugo Tonietti, Monica Bercigli,  
Francesco Tioli

Studenti Unifi: Anissa Alushi,  
Sezai Celolaj, Judriva Davidhi,  
Faire Dervishi, Kristi Kokëdhima,  
Anisa Lagji, Elda Meta, Tracy Qehajaj,  
Jessy Shehu

Studenti UBSBC: Kristiana Kumi,  
Joana Lamaj, Elisa Miho, Joni Zajmi

---



Nga **Antonio Lauria**

Profesor, Fakulteti i Shkencave të Aplikuara, UKZKM

**P**ërgjatë punës time në universitet, përvojat që më kanë pëlqyer më shumë janë ato që zhvillohen jashtë auditoreve. Në këtë shkrim të shkurtër do të tregoj përvojën e fundit: një projekt në Përmet, nga 26 maj deri më 2 qershor të këtij viti, si pjesë e Seminarit Tematik "Shqipëria e Qytezave të Vogla", kushtuar studentëve të diasporës shqiptare, të Universitetit të Firences. Ky projekt formimi, është një prej nismave të projektit kërkimor "The Diaspora as a Resource for the Knowledge, Preservation and Enhancement of the Lesser Known Cultural Sites in Albania", që po zhvillojmë në emër të Organizatës Ndërkombëtare të Migrantëve (IOM) pjesë e programit Engage the Albanian Diaspora to the Social and Economic Development of Albania, financuar nga Agjensia Italiane e Bashkëpunimit për Zhvillim (AICS), në Tiranë.

Organizimi ishte i lodhshëm, gjithashtu edhe problemet ishin të shumta, por më në fund u nisëm! Studentëve fiorentinë iu bashkuan katër studentët e mi nga Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" në Tiranë. Me mua janë tre kolegë: Francesco, Monica dhe Pietro. Ugo nuk mund të vinte për shkak të një problemi shëndetësor: mungesa e tij do të ndihet.

Takoj studentët fiorentinë dhe nisem menjëherë drejt aeroportit, në Piza. Katër prej tyre - Anissa, Faire, Judriva dhe Sezai - i njoh mirë: kanë qenë studentët e mi; të tjerët - Anisa, Elda, Jessy, Kristi dhe Tracy - i njoha me këtë rast: shikojmë njëri-tjetrin me kuriozitet dhe me pak siklet. Anisa, e cila vjen nga Departamenti i Historisë, Arkeologjisë, Gjeografisë, Artit, Spektaklit dhe Jessy, studente Erasmus nga Siegen, Gjermani, duken më pak të ambientuara nga të gjithë.

Midis tyre, disa nuk janë kthyer në Shqipëri prej vitesh.

Pas mbërritjes në Tiranë, i bashkohen grupit Elisa, Joana, Joni dhe Kristiana, nga Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë". Vendosën të marrin pjesë në këtë përvojë, sepse e konsiderojnë interesante. Kjo gjë, më bën shumë të lumtur; ndihem i vlerësuar.

Në Tiranë bashkohet me ne Leonardo, një koleg.

Puthje dhe përqafile, prezantime dhe më pas, fillojmë rrugën me autobus, në drejtim të Përmetit. Përgjatë rrugës, peisazhet ndryshojnë me shpejtësi. Dikush habitet nga sasia e madhe e lavazheve të makinave: arsyeja nuk është e lidhur me kujdesin që shqiptarët kanë ndaj makinave (i cili, për mendimin tim, ekziston), por nga pluhuri që ngrihet prej rrugëve të pashtuara, ende të shumta.

Arrijmë në Përmet dhe një tabelë shkruan se përveç detit, këtu ka gjithçka. Përmeti është i rrethuar nga një peisazh i bukur, i përshkuar nga lumi Vjosa; i njohur në Shqipëri për mikpritjen e banorëve. Këtu takojmë gjashtë studiuesit që po realizojnë një pjesë tjetër të studimit tonë: Arget, Dritan, Enis, Kamela, Migena dhe Valbona. Kanë kohë në Përmet dhe më tregojnë me entuziazëm, gjërat që kanë bërë dhe ato që planifikojnë të bëjnë.

Pasdite, pas një dushi në hotelin Razim, jemi gati për takimin e parë në Qendrën Multifunktionale të qytetit, ku na mirëpresin Giorgio dhe bashkëpunëtorët e tij nga OJQ italiane CESVI, i cili do të na mbështesë në organizimin e inspektimeve. (Në fakt, bashkëpunimi i tyre ka qenë shumë më i gjerë. Ata na kanë ndihmuar në shumë raste).

Programi i punës është sfidues: duhet të rilevojim me skaner lazeri dhe fotogrametri, tre monumente në tre fshatra në qarkun e Përmetit: Kisha e Shën Mërisë në Leusë, Urën e Katiut në Bënjë dhe zona përreth Kishës së Shën Mërisë në Kosinë. Për fat të mirë mund të mbështetemi në ekspertizën e Francescos dhe Monicas, të cilët e njohin punën dhe dinë të



ndërveprojnë me studentët. Paralelisht, Arget, Dritan dhe Enisi, të udhëhequr nga Pietro, duhet të analizojnë imtësisht ndërtesat për të zbuluar sekretet dhe të kuptojnë problemet e tyre.



Të nesërmen fillon puna. Kisha e Leusë, e rrethuar nga një peisazh përrallor, është e bukur dhe ka nevojë për kujdes. Ura e Katiut është e rrethuar nga një natyrë e paprekur, ku asgjë nuk mungon: pishina me ujëra termale, një kanion 4 km i gjatë, shpella prehistorike dhe, në sfond, një kornizë malesh ende të mbuluara me dëborë. Kisha e Kosinës është restauruar së fundmi dhe ka fasadë me një *cloisonné* shumë elegante. Pranë është shkolla e fshatit: kërkoj që ta vizitoj dhe më duket se po bëj një udhëtim në kohë. Njihem me Xhorxhin, mësuesin, i cili, duke më folur në shqip, më tregon jetën e tij dhe historinë e qytetit. Ai ka një komunikim të pabesueshëm dhe, për mua, që nuk më jepet për gjuhët e huaja, më ngjan sikur kuptova gjithçka. Ai më thotë se në oborrin e shkollës u varrosën ushtarët italianë të fushatës famëkeqe të Greqisë dhe më flet me admirim për një gjeneral italian, i cili erdhi për të zhvarrosur eshtrat për t'i çuar në atdhe. Më vjen në mendje "Gjenerali i Ushtrisë së Vdekur" i Ismail Kadarese. Xhorxhi më tregon edhe për klarinetistin e madh Laver Bariu, i lindur në Përmet. Punojmë shumë dhe në mbrëmje jemi shumë të lodhur. Dmth, unë jam i lodhur, sepse grupi gjithmonë shpik një aktivitet: rafting në Vjosë, vallet tradicionale shqiptare, këngë iso-polifonike, larjen e natës në banjot termale pranë Urës së Katiut... I shikoj me admirim. Kolegët e mi nuk ngurrojnë të marrin pjesë në disa nga këto nisma. Në darkë jemi në grupe të vogla, ashtu siç dëshirojnë të gjithë, dhe njohim më mirë njëri-tjetrin.



Distanca shkurtohen dhe studentët janë të befashuar kur zbulojnë se edhe profesorët janë qenie njerëzore, me ndjenja e dëshira. Vëzhgoj grupin dhe më duket se ata të diasporës janë më të menduarit: të çrënjësuar nga vendi i tyre që prej fëmijërisë dhe u është dashur të përballen me sfida të vështira së bashku me prindërit e tyre, të cilat në disa raste kanë lënë plagë të thella që do të kenë nevojë për më tepër kohë për t'u shëruar. Të rinjtë e lindur dhe rritur në Shqipëri më duken më të qetë, me problemet "normale" të grupmoshës së tyre. Më pëlqen t'i shoh që bashkëveprojnë: duket sikur njihen prej kohësh me njëri-tjetrin.

Një mëngjes u zgjuam nga disa lëkundje tërmeti të lehta, të cilat ndjehen mirë në katet e larta të hotelit. E gjejmë veten në shkallët e jashtme, të përgjumur; flasim pak dhe pastaj kthehemi në shtrat. Tani është më e qartë përse shërbejnë nyjet e forta prej druri midis harqeve të kishës së Leusë. Ditët e fundit i janë kushtuar përpunimit të të dhënave: jemi pak të emocionuar kur Francesco na tregon në ekranin e PC-së së tij pamjet e para 3D të kishës së Leusë, ndaj së cilës jemi të gjithë dashamirës. Shoh Pietron të menduar dhe e pyes pse: ai më thotë që sistemi i rilevimit në pjesën e sipërme të kishës së Leusë nuk e bind, dhe se do të dëshironte të bënte një inspektim tjetër: nuk mund të kisha dëshiruar një bashkëpunëtor më të aftë dhe kërkues.

Jemi të gjithë për darkën e fundit: profesorë, studentë, studiues dhe studentë të CESVI. Jemi rreth tridhjetë. Gjatë dhe pas darkës, të rinjtë kërcejnë në sfondin e muzikës tradicionale shqiptare. Më pëlqen t'i shikoj: ata kanë hir të veçantë. Në një moment dal nga restoranti, ulem mbi një mur dhe pi një puro, duke parë dritat e Përmetit dhe qiellin me yje. Mendoj për një pafundësi gjërash, që nuk i mbaj mend tani. Kthehem në restorant dhe vallet janë të ndezura;

shoh një numër të madh birrash që kalojnë nga bari në sallë... në një moment ndaloj numërimin e tyre.

Të nesërmen përgatis valixhen dhe në hollin e hotelit gjej shoferin që do të na çojë përsëri në Tiranë. Hamë mëngjes për herë të fundit dhe së bashku me një student, shkoj tek pronari i hotelit, për t'a falënderuar për mikpritjen e tij dhe për të kërkuar falje nëse kemi bërë pak rrëmujë. Ai është i mahnitur nga fjalët e mia dhe më thotë se, në 20 vitet e fundit nuk ka pasur klientë më të mirë. Ai është i mallëngjyer dhe më përqafon. Pastaj më fal disa kavanoza reçeli. Ne hipim në minibus, por askush nuk dëshiron të flasë. Të gjithë janë të menduar. Unë mendoj se kjo përvojë do të lërë një gjurmë të thellë tek secili prej nesh. Studentët kanë fituar aftësi, është e vërtetë, por kjo nuk më duket gjëja më e rëndësishme. Disa janë pajtuar me vendin e tyre, të tjerët janë bërë të vetëdijshëm për bukurinë e tij. Lindën miqësi të reja dhe miqësitë e tjera u konsoliduan. Unë mendoj se ndoshta do të kthehemi në Përmet, por nuk do të jetë e thjeshtë të rindërtohet atmosfera e kësaj jave.

Me të mbërritur në aeroportin e Tiranës, rrugët tona ndahen: ka nga ata që qëndrojnë në Shqipëri dhe nga ata që kthehen në Firence.

Nuk ka pothuajse kohë për përshëndetje. Më mirë kështu. Nuk i duroj përshëndetjet e trishta.

Grupi i Punës i Seminarit Tematik "Albania dei Piccoli Borghi"

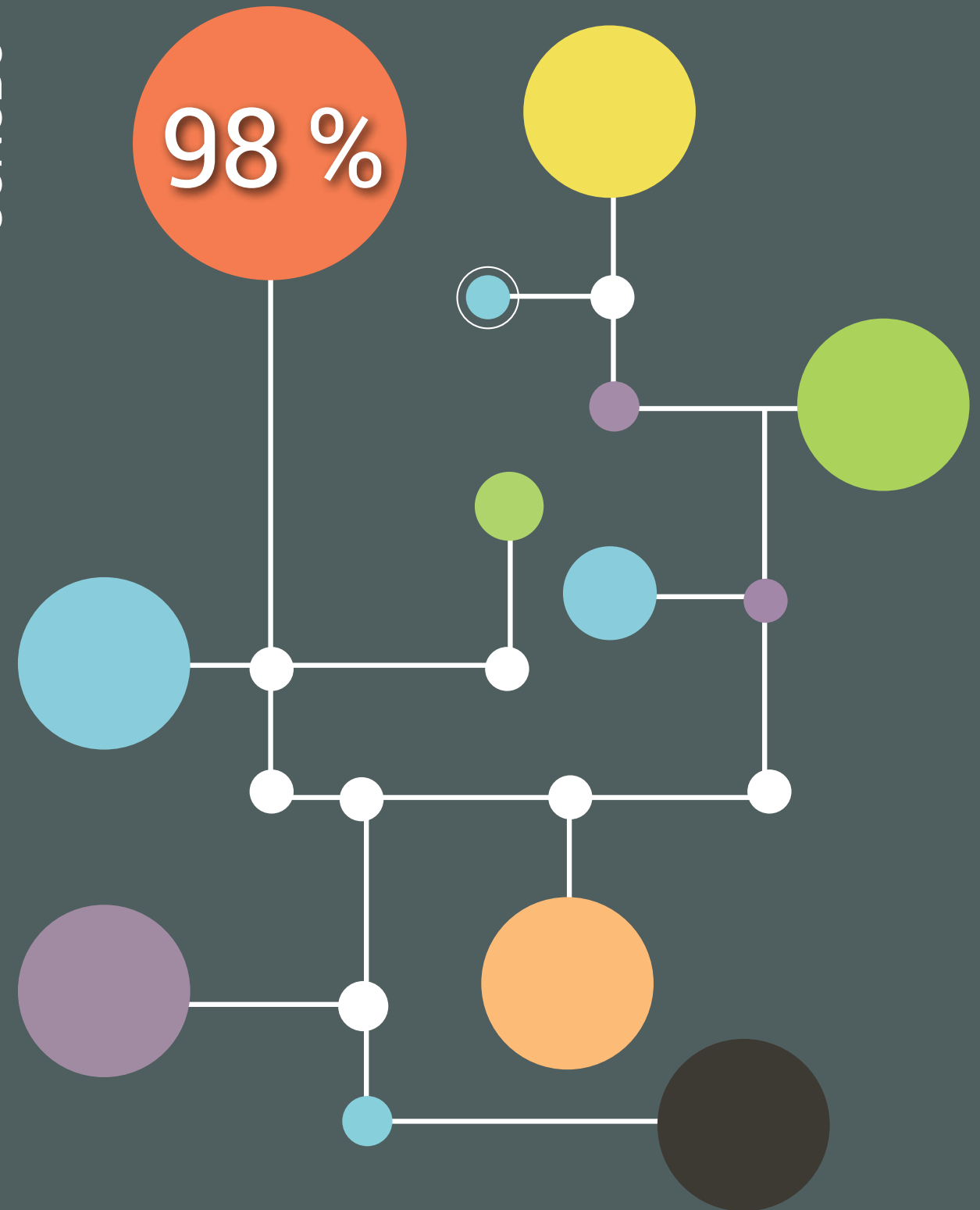
Staf Unifi: Antonio Lauria (team leader), Leonardo Chiesi, Pietro Matracchi, Ugo Toniatti, Monica Bercigli, Francesco Tioli

Studentët Unifi: Anissa Alushi, Sezai Celoalija, Judriva Davidhi, Faire Dervishi, Kristi Kokedhima, Anisa Lagji, Elda Meta, Tracy Qehajaj, Jessy Shehu

Studentë UKZKM: Kristiana Kumi, Joana Lamaj, Elisa Miho, Joni Zajmi

## LIVELLO OCCUPAZIONALE DEI LAUREATI

UCNSBC



UKZKM

PUNËSIMI I TË DIPLOMUARVE



## VERSO DICEMBRE 2020

# L'INAUGURAZIONE!



I lavori dell'ospedale avanzano spediti e nei termini previsti.

I lavori per la parte strutturale sono stati conclusi. La struttura dei blocchi delle sale operatorie e della radiologia è stata completata.

Nel frattempo è stato allestito il blocco tecnologico dove verranno installati gli impianti meccanici ed elettrici dell'ospedale.

La fase successiva riguarda gli interventi interni e l'installazione di impianti all'interno delle strutture, nonché le finiture.

Al termine delle finiture, verranno installate le apparecchiature, e l'arredamento interno dell'ospedale sarà completato.



## DREJT DHJETORIT 2020

## INAUGURIMI



Punimet e spitalit kanë avancuar me sukses dhe brenda afateve kohore.

Pjesa strukturore ka përfunduar, po ashtu edhe struktura e bllokut të sallave të kirurgjisë dhe radiologjisë.

Ndërkohë, ka mbaruar ndërtimi i bllokut teknologjik, ku do të instalohen impiantet mekanike dhe elektrike të spitalit.

Faza në vazhdim parashikon ndërhyjet e brendshme dhe instalimin e impianteve brenda strukturave, si edhe finiturat.

Pas përfundimit të tyre do të realizohet instalimi i pajisjeve dhe arredimi i brendshëm i spitalit.







**POLIAMBULANCA ATË LUIGJI MONTI**

**Përkushtuar Shëndetit**



# **Tetori Muaji i luftës kundër Kancerit të gjirit**

## **IL FIOCCO ROSA DEL MESE DI OTTOBRE**

Il mese di ottobre, in campo sanitario, ha l'obiettivo di sensibilizzare le donne sull'importanza della prevenzione e della diagnosi precoce del tumore al seno. Il simbolo della Campagna "Fiocco Rosa" è riconosciuto come segno della lotta contro il tumore al seno. La prevenzione è l'arma più efficace per la lotta al tumore al seno, tanto che la sopravvivenza media dopo 5 anni dalla diagnosi è di circa l'87%, dopo 10 anni dalla diagnosi è invece pari all'80% in media. Anche noi della "Fondazione NSBC" promuoviamo la cultura della prevenzione, offrendo alle numerose donne che frequentano il Poliambulatorio, la mammografia + la visita gratuita. Campagne come quella del "Fiocco Rosa", servono in primis per dare un messaggio forte alle donne albanesi per fare i controlli screening. Bisogna lavorare per "educare" e sensibilizzare le donne, poiché tutti insieme possiamo sconfiggere la malattia.

## **FJONGOJA ROZË E MUAJIT TETOR**

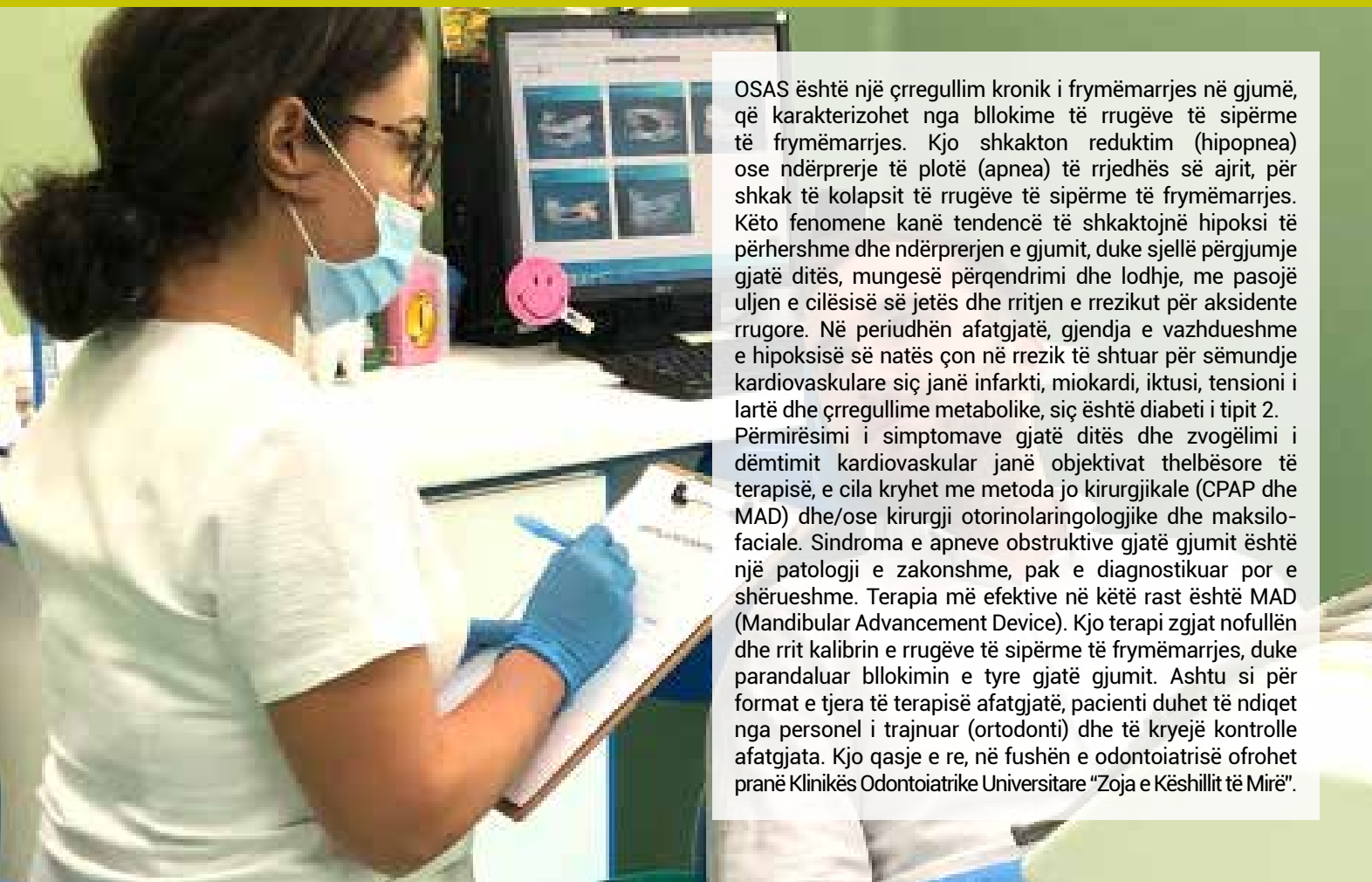
Muaji Tetor, në fushën e shëndetit, synon të ndërgjegjësojë gratë për rëndësinë e parandalimit dhe diagnostikimit të hershëm të kancerit të gjirit. Simboli i Fushatës "Fjongoja Rozë" është simboli i luftës kundër kancerit të gjirit. Parandalimi është arma më efektive në luftën kundër kancerit të gjirit. Mbijetesja mesatare pas 5 vitesh nga diagnostikimi është rreth 87%, pas 10 vjetësh është 80% mesatarisht. Ne të Fondacionit Zoja e Këshillit të Mirë promovojmë kulturën e parandalimit, duke u ofruar grave që vizitohen në Poliambulancën "Atë Luigji Monti", mamografinë dhe vizitën falas. Fushata të tilla si "Fjongoja Rozë" shërbejnë për t'i dhënë një mesazh të fortë grave shqiptare për të kryer kontrolle. Ne kujdesemi dhe punojmë për të "edukuar" dhe rritur ndërgjegjësimin e grave për parandalimin e kancerit të gjirit.



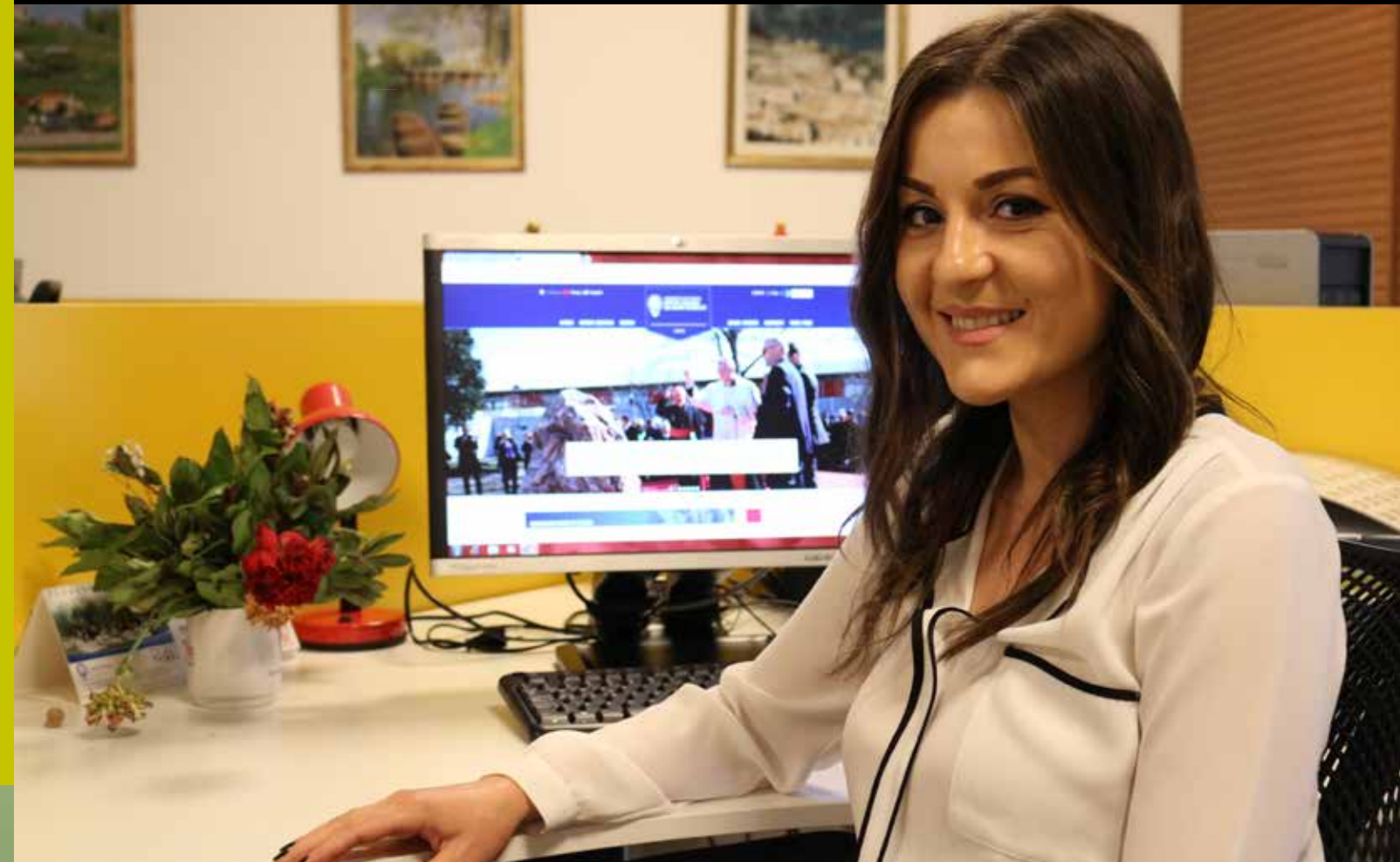
## OSAS: NUOVI ORIZZONTI TERAPEUTICI IN ODONTOIATRIA

L'OSAS è un disturbo respiratorio cronico del sonno caratterizzato da ostruzione delle vie aeree superiori che comporta una parziale riduzione (ipopnea) o completa cessazione (apnea) del flusso aereo durante il sonno, a causa del collasso delle vie aeree superiori. Tali fenomeni predispongono ad ipossia intermittente e frammentazioni del sonno, causando sintomi diurni come eccessiva sonnolenza, mancanza di concentrazione e affaticamento che portano ad una riduzione della qualità di vita ed un aumento del rischio di incidenti stradali. Nel lungo termine il continuo stato di ipossia notturna comporta un aumentato rischio di patologie cardiovascolari come infarto del miocardio, ictus, ipertensione arteriosa, e disturbi metabolici come il diabete tipo 2. Il miglioramento dei sintomi diurni e la riduzione del danno cardiovascolare sono obiettivi essenziali della terapia, la quale può avvenire con metodiche non chirurgiche (CPAP e MAD) e/o interventi chirurgici otorinolaringoiatrici e maxillo-facciali. La sindrome delle apnee ostruttive del sonno è una patologia comune, poco diagnosticata e decisamente trattabile. La terapia d'elezione risulta essere la MAD (Mandibular Advancement Device), la quale protrudendo la mandibola aumenta il calibro delle vie aeree superiori ed impedisce il collasso delle vie aeree durante il sonno. Come per altre forme di terapia a lungo termine, la corretta adesione del paziente necessita l'intervento di personale addestrato e di controlli a lungo termine. Questo nuovo approccio in campo odontoiatrico si trova nella realtà giornaliera della Clinica Odontoiatrica Universitaria "Nostra Signora del Buon Consiglio".

## OSAS: HORIZONTE TË REJA TERAPEUTIKE NË STOMATOLOGJI



OSAS është një çrregullim kronik i frymëmarrjes në gjumë, që karakterizohet nga bllokime të rrugëve të sipërme të frymëmarrjes. Kjo shkakton reduktim (hipopnea) ose ndërprerje të plotë (apnea) të rrjedhës së ajrit, për shkak të kolapsit të rrugëve të sipërme të frymëmarrjes. Këto fenomene kanë tendencë të shkaktojnë hipoksi të përhershme dhe ndërprerjen e gjumit, duke sjellë përgjumje gjatë ditës, mungesë përqendrimi dhe lodhje, me pasoje uljen e cilësisë së jetës dhe rritjen e rrezikut për aksidente rrugore. Në periudhën afatgjatë, gjendja e vazhdueshme e hipoksisë së natës çon në rrezik të shtuar për sëmundje kardiovaskulare siç janë infarkti, miokardi, iktusi, tensioni i lartë dhe çrregullime metabolike, siç është diabeti i tipit 2. Përmirësimi i simptomave gjatë ditës dhe zvogëlimi i dëmtimit kardiovaskular janë objektivat thelbësore të terapisë, e cila kryhet me metoda jo kirurgjikale (CPAP dhe MAD) dhe/ose kirurgji otorinolaringologjike dhe maksillo-faciale. Sindroma e apneve obstruktive gjatë gjumit është një patologji e zakonshme, pak e diagnostikuar por e shërueshme. Terapia më efektive në këtë rast është MAD (Mandibular Advancement Device). Kjo terapi zgjat nifullën dhe rrit kalibrin e rrugëve të sipërme të frymëmarrjes, duke parandaluar bllokimin e tyre gjatë gjumit. Ashtu si për format e tjera të terapisë afatgjatë, pacienti duhet të ndiqet nga personel i trajnuar (ortodonti) dhe të kryejë kontrolle afatgjata. Kjo qasje e re, në fushën e odontoiatrisë ofrohet pranë Klinikës Odontoiatrike Universitare "Zoja e Këshillit të Mirë".



## SILVI BOZO

Creare il giusto clima accademico e dare la possibilità ai giovani di eccellere rappresentano la filosofia che da anni guida l'UCNSBC. E certamente, i risultati di tale modello accademico si rispecchiano nelle generazioni degli studenti, come nel caso di Silvi Bozo. Laureata in Farmacia nel 2012, con il massimo dei voti presso l'UCNSBC, ha proseguito gli studi post laurea con un dottorato di ricerca in "Sanità pubblica, diagnosi molecolare delle malattie infettive e farmacovigilanza". Subito dopo la laurea, la dott.ssa Bozo ha iniziato la sua carriera lavorativa presso un'azienda farmaceutica come specialista nel settore "Regulatory Affairs", ed in seguito come specialista nel settore "Quality Assurance". Dal 2015-2018, ha ricoperto il ruolo di Coordinatore didattico del Corso di Laurea in Farmacia presso l'UCNSBC. Attualmente è membro del Dipartimento di Tecnologie Chimico-Farmaceutiche e Biomolecolari e anche professoressa.

Krijimi i klimës së duhur akademike dhe mundësive për zhvillimin e të rinjve, është pjesë e filozofisë që UKZKM ndjek prej vitesh. Dhe sigurisht, rezultatet e këtij modeli akademik janë reflektuar në gjeneratat e studentëve, si në rastin e Silvi Bozos. E diplomuar me nota maksimale në Farmaci në vitin 2012, pranë UKZKM, ajo vazhdoi studimet e doktoratës në "Shëndet publik, diagnozë molekulare të sëmundjeve infektive dhe farmakovigjilencë". Pas diplomimit, përvojën e saj të punës Dr. Bozo e nisi në një kompani farmaceutike si specialiste në sektorin "Regulatory Affairs", dhe më tej si specialiste në sektorin e "Quality Assurance". Nga 2015-2018, ka patur rolin e Koordinatores mësimore të Farmacisë në UKZKM. Aktualisht është anëtare e Departamentit të Teknologjive Kimike-Farmaceutike dhe Biomolekulare, si edhe lektore.





Ada Trepçi, laureata nella Facoltà di Farmacia dell'Università Cattolica NSBC, ha concluso i studi nel 2015. Ada sta conseguendo il dottorato di ricerca in "Neurofarmacologia", presso *Karolinska Institute* a Stoccolma. La sua ricerca clinica è stata scelta come miglior studio della conferenza di neurofarmacologia, dei paesi scandinavi.

Ada Trepçi, e diplomuar në Fakultetin e Farmacisë në Universitetin Katolik ZKM, përfundoi studimet në vitin 2015. Ada po ndjek doktoratën në "Neurofarmakologji" në *Institutin Karolinska* në Stokholm. Kërkimi i saj klinik u zgjodh si studimi më i mirë në konferencën e neurofarmakologjisë, të vendeve skandinave.



Mario Dervishaj, una storia di successo e determinazione. Ex studente di Fisioterapia presso l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" si è laureato alla fine del 2018. In breve tempo, grazie alla sua formazione e capacità, Mario è stato assunto come fisioterapista della Primavera di calcio femminile del Bologna.

Mario Dervishaj, një histori suksesi dhe vendosmërie. Ish student i Fizioterapisë në Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" u diplomua në fund të vitit 2018. Brenda një kohe të shkurtër, falë formimit dhe aftësive të tij, Mario u punësua në Bologna të Italisë. Ai është fizioterapist i klubit të futbollit të të rejave në këtë qytet.

MARIO



Megi Hoxha ha conseguito il corso di laurea in Infermieristica presso l'UCNSBC sede di Elbasan, durante gli a. acc. 2010-2013.

Da tre anni lavora come infermiera presso l'ospedale *Lukas Krankenhaus* a Neuss in Germania.

"Posso affermare che questa Laurea è valida non solo in termini di formazione professionale offrendo possibilità reali verso il mercato di lavoro, ma anche dal punto di vista umano grazie alla maturazione personale che si ottiene stando vicino ai docenti e al personale universitario. UCNSBC ad Elbasan è stata la scelta giusta".

Megi Hoxha ka ndjekur programin e studimit në Infermieri, në Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë", në selinë e Elbasanit në vitet 2010-2013.

Prej tre vitesh, Megi punon si infermiere pranë spitalit *Lukas Krankenhaus* në Neuss të Gjermanisë.

"Dua të konfirmoj se diploma ka vlerë jo vetëm për anën profesionale, ku të hap dyer në tregun e punës, por edhe në aspektin njerëzor falë maturimit që përfiton pranë pedagogëve dhe stafit universitar. UKZKM në Elbasan ka qenë zgjedhja e duhur".

XHENI



Xheni Voloti ha iniziato la carriera universitaria presso l'UCNSBC laureandosi con il massimo dei voti nel 2010 in "Medicina e Chirurgia", attualmente specializzanda in Cardiologia presso il campus *Benjamin Franklin-Charité* a Berlino. Contemporaneamente sta effettuando il dottorato di ricerca presso lo stesso campus.

Xheni esercita la sua professione presso la Clinica Cardiologica "Charité", nella quale è anche ricercatore clinico.

Xheni Voloti filloi karrierën e saj universitare në UKZKM, duke u diplomuar me pikë maksimale në vitin 2010, në "Mjekësi dhe Kirurgji". Aktualisht është duke u specializuar në Kardiologji, në kampusin *Benjamin Franklin-Charité*, në Berlin. Në të njëjtin kampus, Xheni po kryen doktoratën. Xheni ushtron profesionin e saj në Klinikën e Kardiologjisë "Charité", ku dhe është studiuese klinike.





BRISILDA

Brisilda Kondi ha scelto di studiare Odontoiatria e Protesi Dentaria presso l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio". Oggi esercita la sua attività lavorativa in una clinica odontoiatrica privata a Vienna, in Austria. "Lavoro a Vienna dal 2016. In questo paese la mia laurea europea è valida e l'Ordine degli Odontoiatri mi ha permesso di esercitare immediatamente la mia professione".

Brisilda Kondi si è laureata nel 2015 presso l'UCNSBC.

Brisilda Kondi zgjodhi studimet në Odontoiatri dhe Proteza Dentare në Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë". Sot ajo e ushtron profesionin pranë një klinike private stomatologjie në Vjenë, Austri.

"Prej vitit 2016 punoj në Vjenë, ku diploma ime europiane mori vlerë dhe ku Urdhri i Stomatologëve të këtij shteti më lejoj të ushtroj menjëherë profesionin".

Brisilda Kondi u diplomua në vitin 2015 në UKZKM.



Kristi Bregasi ha conseguito i studi triennali presso la Facoltà di Scienze Economiche dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" durante gli anni 2010-2013. "Mi sono laureata presso UCNSBC il 13 dicembre 2013. L'Università Cattolica NSBC ha avuto un profondo impatto nella mia formazione professionale, fondando e consolidando le mie conoscenze nei concetti di amministrazione del business, imprenditorialità, leadership, marketing, ecc. Kristi ha conseguito il master nell'Università di "Ulster Business School" di Londra. Dopo oltre 2 anni di esperienza nell'amministrazione pubblica, oggi gestisce la sua società di consulenza a Tirana.

Kristi Bregasi ka ndjekur studimet Bachelor në Fakultetin e Shkencave Ekonomike të Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë", gjatë viteve 2010 – 2013. "Jam diplomuar në UKZKM më datë 13 Dhjetor 2013. Universiteti Katolik ZKM ka patur ndikim të madh në formimin tim profesional, gjithashtu ka hedhur bazat e njohurive të mia në koncepte si menaxhim biznesi, sipërmarrje, lidership, marketing, etj". Kristi vijoi studimet master në Universitetin "Ulster Business School" në Londër. Pas një eksperience më shumë se 2-vjeçare në administratën publike, sot administron kompaninë e saj të konsulencës në Tiranë.

KRISTI

12 anni  
fa  
vjet  
më  
parë

I primi laureati dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" appartengono alla Facoltà di Economia. Era il 12 ottobre 2007, quando Dorian Bardhaj e Pamela Niko hanno discusso le loro tesi di laurea, davanti alla commissione, presieduta dall'allora Rettore dell'Università Cattolica NSBC, Prof. Paolo Ruatti. Oggi, i primi due laureati dell'UCNSBC gestiscono un'impresa di successo nel settore dei trasporti.



Të diplomuarit e parë në Universitetin Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" i përkasin Fakultetit të Ekonomisë. Ishte 12 tetori i vitit 2007, kur Dorian Bardhaj dhe Pamela Niko mbrojtën temën e tyre të diplomës, përpara komisionit të kryesuar nga Rektori i kohës i Universitetit Katolik ZKM, Prof. Paolo Ruatti. Sot, dy të diplomuarit e parë të UKZKM drejtojnë dhe menaxhojnë, një sipërmarrje të suksesshme në fushën e transporteve.

spotlight

ALUMNI



CALENDARIO DIDATTICO  
ANNO ACCADEMICO 2019-2020

KALENDARI DIDAKTIK  
VITI AKADEMIK 2019-2020

| 9 / 2019 |    | 10 / 2019 |    | 11 / 2019 |     | 12 / 2019 |     | 1 / 2020 |    | 2 / 2020 |    | 3 / 2020 |     | 4 / 2020 |     | 5 / 2020 |     | 6 / 2020 |    | 7 / 2020 |     | 8 / 2020 |    |
|----------|----|-----------|----|-----------|-----|-----------|-----|----------|----|----------|----|----------|-----|----------|-----|----------|-----|----------|----|----------|-----|----------|----|
| Dom      | 1  | Mar       | 1  | Ven       | 1   | Dom       | 1   | Mer      | 1* | Sab      | 1  | Dom      | 1   | Mer      | 1   | Ven      | 1*  | Lun      | 1  | Mer      | 1   | Sab      | 1  |
| Lun      | 2  | Mer       | 2  | Sab       | 2   | Lun       | 2   | Gio      | 2* | Dom      | 2  | Lun      | 2   | Gio      | 2   | Sab      | 2   | Mar      | 2  | Gio      | 2   | Dom      | 2  |
| Mar      | 3  | Gio       | 3  | Dom       | 3   | Mar       | 3   | Ven      | 3  | Lun      | 3* | Mar      | 3   | Ven      | 3   | Dom      | 3   | Mer      | 3  | Ven      | 3   | Lun      | 3  |
| Mer      | 4  | Ven       | 4  | Lun       | 4   | Mer       | 4   | Sab      | 4  | Mar      | 4  | Mer      | 4   | Sab      | 4   | Lun      | 4   | Gio      | 4  | Sab      | 4   | Mar      | 4  |
| Gio      | 5* | Sab       | 5  | Mar       | 5   | Gio       | 5   | Dom      | 5  | Mer      | 5  | Gio      | 5   | Dom      | 5   | Mar      | 5   | Ven      | 5  | Dom      | 5   | Mer      | 5  |
| Ven      | 6  | Dom       | 6  | Mer       | 6   | Ven       | 6   | Lun      | 6  | Gio      | 6  | Ven      | 6   | Lun      | 6   | Mer      | 6   | Sab      | 6  | Lun      | 6   | Gio      | 6  |
| Sab      | 7  | Lun       | 7  | Gio       | 7   | Sab       | 7   | Mar      | 7  | Ven      | 7  | Sab      | 7   | Mar      | 7   | Gio      | 7   | Dom      | 7  | Mar      | 7   | Ven      | 7  |
| Dom      | 8  | Mar       | 8  | Ven       | 8   | Dom       | 8*  | Mer      | 8  | Sab      | 8  | Dom      | 8   | Mer      | 8   | Ven      | 8   | Lun      | 8  | Mer      | 8   | Sab      | 8  |
| Lun      | 9  | Mer       | 9  | Sab       | 9   | Lun       | 9   | Gio      | 9  | Dom      | 9  | Lun      | 9   | Gio      | 9   | Sab      | 9   | Mar      | 9  | Gio      | 9   | Dom      | 9  |
| Mar      | 10 | Gio       | 10 | Dom       | 10  | Mar       | 10  | Ven      | 10 | Lun      | 10 | Mar      | 10  | Ven      | 10  | Dom      | 10  | Mer      | 10 | Ven      | 10  | Lun      | 10 |
| Mer      | 11 | Ven       | 11 | Lun       | 11  | Mer       | 11  | Sab      | 11 | Mar      | 11 | Mer      | 11  | Sab      | 11  | Lun      | 11  | Gio      | 11 | Sab      | 11  | Mar      | 11 |
| Gio      | 12 | Sab       | 12 | Mar       | 12  | Gio       | 12  | Dom      | 12 | Gio      | 12 | Gio      | 12  | Dom      | 12* | Mar      | 12  | Ven      | 12 | Dom      | 12  | Mer      | 12 |
| Ven      | 13 | Dom       | 13 | Mer       | 13  | Ven       | 13  | Lun      | 13 | Ven      | 13 | Ven      | 13  | Lun      | 13  | Mer      | 13  | Sab      | 13 | Lun      | 13  | Gio      | 13 |
| Sab      | 14 | Lun       | 14 | Gio       | 14  | Sab       | 14  | Mar      | 14 | Dom      | 14 | Sab      | 14* | Mar      | 14  | Gio      | 14  | Dom      | 14 | Mar      | 14  | Ven      | 14 |
| Dom      | 15 | Mar       | 15 | Ven       | 15  | Dom       | 15  | Mer      | 15 | Dom      | 15 | Dom      | 15  | Mer      | 15  | Ven      | 15  | Lun      | 15 | Mer      | 15  | Sab      | 15 |
| Lun      | 16 | Mer       | 16 | Sab       | 16  | Lun       | 16  | Gio      | 16 | Lun      | 16 | Lun      | 16  | Gio      | 16  | Sab      | 16  | Mar      | 16 | Gio      | 16  | Dom      | 16 |
| Mar      | 17 | Gio       | 17 | Dom       | 17  | Mar       | 17  | Ven      | 17 | Mar      | 17 | Mar      | 17  | Ven      | 17  | Dom      | 17  | Mer      | 17 | Ven      | 17  | Lun      | 17 |
| Mer      | 18 | Ven       | 18 | Lun       | 18  | Mer       | 18  | Sab      | 18 | Mer      | 18 | Mer      | 18  | Sab      | 18  | Lun      | 18  | Gio      | 18 | Sab      | 18  | Mar      | 18 |
| Gio      | 19 | Sab       | 19 | Mar       | 19  | Gio       | 19  | Dom      | 19 | Mer      | 19 | Gio      | 19  | Dom      | 19* | Mar      | 19  | Ven      | 19 | Dom      | 19  | Mer      | 19 |
| Ven      | 20 | Dom       | 20 | Mer       | 20  | Ven       | 20  | Lun      | 20 | Gio      | 20 | Ven      | 20  | Lun      | 20  | Mer      | 20  | Sab      | 20 | Lun      | 20  | Gio      | 20 |
| Sab      | 21 | Lun       | 21 | Gio       | 21  | Sab       | 21  | Mar      | 21 | Ven      | 21 | Sab      | 21  | Mar      | 21  | Gio      | 21  | Dom      | 21 | Mar      | 21  | Ven      | 21 |
| Dom      | 22 | Mar       | 22 | Ven       | 22  | Dom       | 22  | Mer      | 22 | Dom      | 22 | Dom      | 22* | Mer      | 22  | Ven      | 22  | Lun      | 22 | Mer      | 22  | Sab      | 22 |
| Lun      | 23 | Mer       | 23 | Sab       | 23  | Lun       | 23  | Gio      | 23 | Dom      | 23 | Lun      | 23  | Gio      | 23  | Sab      | 23  | Mar      | 23 | Gio      | 23  | Dom      | 23 |
| Mar      | 24 | Gio       | 24 | Dom       | 24  | Mar       | 24  | Ven      | 24 | Lun      | 24 | Mar      | 24  | Ven      | 24  | Dom      | 24* | Mer      | 24 | Ven      | 24  | Lun      | 24 |
| Mer      | 25 | Ven       | 25 | Lun       | 25  | Mer       | 25* | Sab      | 25 | Mer      | 25 | Mer      | 25  | Sab      | 25  | Lun      | 25  | Gio      | 25 | Sab      | 25  | Mar      | 25 |
| Gio      | 26 | Sab       | 26 | Mar       | 26  | Gio       | 26  | Dom      | 26 | Gio      | 26 | Gio      | 26  | Dom      | 26* | Mar      | 26  | Ven      | 26 | Dom      | 26  | Mer      | 26 |
| Ven      | 27 | Dom       | 27 | Mer       | 27  | Ven       | 27  | Lun      | 27 | Ven      | 27 | Ven      | 27  | Lun      | 27  | Mer      | 27  | Sab      | 27 | Lun      | 27  | Gio      | 27 |
| Sab      | 28 | Lun       | 28 | Gio       | 28* | Sab       | 28  | Mar      | 28 | Dom      | 28 | Sab      | 28  | Mar      | 28  | Gio      | 28  | Dom      | 28 | Mar      | 28  | Ven      | 28 |
| Dom      | 29 | Mar       | 29 | Ven       | 29* | Dom       | 29  | Mer      | 29 | Dom      | 29 | Dom      | 29  | Mer      | 29  | Ven      | 29  | Lun      | 29 | Mer      | 29  | Sab      | 29 |
| Lun      | 30 | Mer       | 30 | Sab       | 30  | Lun       | 30  | Gio      | 30 | Dom      | 30 | Lun      | 30  | Gio      | 30  | Sab      | 30  | Mar      | 30 | Gio      | 30* | Dom      | 30 |
| Mar      | 31 | Gio       | 31 |           |     | Mar       | 31  | Ven      | 31 |          |    | Mar      | 31  |          |     | Dom      | 31  |          |    | Ven      | 31  | Lun      | 31 |

- Esami
- Vacanze
- Inizio Anno Accademico
- Feste Nazionali
- Lezioni
- Fine Anno Accademico

\*Il calendario ha esclusivo valore programmatico e può subire adattamenti nel rispetto delle esigenze didattiche dei singoli Corsi di Laurea dell'Università.

- \*5 Sett.

Santificazione Madre Teresa
- \*28 Nov.

Festa Nazionale della Liberazione
- \*29 Nov.

Festa Nazionale della Bandiera
- \*8 Dic.

Giornata Nazionale della Gioventù
- \*25 Dic.

Natale
- \*1-2 Genn.

Festa del nuovo Anno
- \*14 Mar.

Giornata dell'Estate

- \*22 Mar.

Sulltan Nevruz
- \*12 Aprile

Pasqua Cattolica
- \*19 Aprile

Pasqua Ortodossa
- \*26 Apr.

Festa della Fondazione NSCB
- \*1° Magg.

Festa dei lavoratori
- \*24 Magg.

Fiter Bajrami
- \*30 Lug.

Kurban Bajrami



# EVENTI

# VEVENTE

# 43+

Conferenze, seminari, lezioni aperte e attività, si sono svolte alla UCNSBC, durante l'anno accademico 2018-2019. Riproponiamo alcune.

Konferenca, seminare, leksione të hapura dhe aktivitete u zhvilluan në UKZKM, përgjatë vitit akademik 2018-2019. Ripropozojmë disa prej tyre.



L'Incubatore delle idee è uno dei progetti più importanti dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", a sostegno di idee innovative e sostenibili.

Inkubatori i Ideve është një prej projekteve më të rëndësishëm të Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë", në mbështetje të ideve novatore dhe të qëndrueshme.

Il 16 gennaio 2019, presso l'Aula Magna dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" si è tenuto l'incontro "La buona politica è al servizio della pace" per condividere il Messaggio di Papa Francesco per la Giornata Mondiale della Pace 2019. L'evento è stato una collaborazione tra l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" e la Nunziatura Apostolica in Albania.

16 janar 2019, në ambjentet e Aula Magna-s të Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë", u organizua takimi "Politika e mirë është në shërbim të paqes" për të bashkëndarë Mesazhin e Papa Françeskut për Ditën Botërore të Paqes 2019. Eventi ishte një bashkëpunim i Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" me Nunciaturën Apostolike në Shqipëri.



Fighting for Peace è un'iniziativa promossa dal CESPIC (Centro Europeo di Scienza della Pace, Integrazione e Cooperazione), struttura dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio". La conferenza annuale ha come scopo la promozione della cultura sulla pace.

Fighting for Peace, aktiviteti i organizuar nga CESPIC (Qendra Europiane e Shkencës për Paqe, Integrim dhe Bashkëpunim), strukturë e Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë". Konferenca vjetore ka si qëllim përhapjen e kulturës mbi paqen.



Il Segretario di Stato della Città del Vaticano, Sua Eminenza, Cardinal Pietro Parolin ha inaugurato a Tirana i lavori in corso dell'Ospedale "Nostra Signora del Buon Consiglio". Il nuovo e moderno Complesso dell'Ospedale fungerà quale centro diagnostico, di benessere e terapeutico, ma anche quale punto di riferimento per l'Albania.

Sekretari i Shtetit të Vatikanit, Eminenca e Tij, Kardinali Pietro Parolin, përuroi në Tiranë punimet e Spitalit "Zoja e Këshillit të Mirë". Kompleksi i ri dhe modern do të shërbejë si qendër diagnostikuese, mirëqenie dhe terapie, duke u kthyer në një pikë referimi për Shqipërinë.

L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", ha organizzato il 7 novembre 2018, il seminario "Filippo Brunelleschi e la Cupola di Santa Maria del Fiore - Ideazione e costruzione delle grandi cupole in muratura tra scienza, tecnica e simbolismo".

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" organizoi më 7 nëntor 2018, seminarin "Filippo Brunelleschi dhe Kupola e Santa Maria del Fiore - shkenca, teknika dhe simbolika në idejimin dhe ndërtimin e kupolave të mëdha, me mur mbajtës".



La Pastorale Universitaria e il Rettorato hanno organizzato l'incontro intitolato "Il ruolo dei giovani nello sviluppo di una sana società". Referente sul tema S.E. Mons. Angelo Vincenzo Zani, Segretario della Congregazione per l'Educazione Cattolica.

Pastoralja Universitare dhe Rektorati organizuan takimin me titull "Roli i rinisë në zhvillimin e një shoqërie të shëndoshë". Folës mbi këtë temë ishte S.E. Mons. Angelo Vincenzo Zani, Sekretar i Kongregatës për Edukimin Katolik.





Nell'ambito della V Giornata Mondiale sui Difetti Congeniti, il 27 marzo 2019, presso l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" si è tenuta la conferenza dal titolo "Prevenzione dei difetti congeniti in Albania: Stato dell'arte e prospettive future". L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" è stata scelta come partner principale ed unico in Albania della *World Birth Defects Day*.

Në kuadër të ditës së V-të Botërore mbi Defektet në Lindje, në datë 27 mars 2019, në Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" u mbajt konferenca me titull "Parandalimi i defekteve në lindje në Shqipëri: Situata aktuale dhe perspektivat e ardhshme". Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" u përzgjedh si partner kryesor dhe i vetëm për Shqipërinë, i *World Birth Defects Day*.



L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", ha organizzato il 9 Maggio 2019, la lezione aperta intitolata "Emigrazione Moderna: L'impatto negativo nell'economia albanese". Hanno discusso sul tema il Prof. Vittorio Teotonico, Preside della Facoltà di Economia e il Prof. Emiljan Karma, Direttore del Centro di Ricerca sull'Economia dei Paesi in Transizione.

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" organizoi më 9 Maj 2019, leksionin e hapur të titulluar "Emigrimi Modern: Impakti negativ në ekonominë shqiptare". Tema u analizua nga Prof. Vittorio Teotonico, Dekan i Fakultetit të Ekonomisë dhe Prof. Emiljan Karma, Drejtor i Qendrës Kërkimore për Ekonominë e Vendeve në Tranzicion.



L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", ha organizzato il 12 Aprile 2019, il convegno "La Donna Ieri e Oggi, il Suo Tempo, i Suoi Spazi". Il convegno ha richiamato l'attenzione sul ruolo della donna nella società odierna. La conferenza è stata un'iniziativa della Prof.ssa Serena Petrillo, Dipartimento di Scienze Farmaceutiche dell'Università "Cattolica Nostra Signora del Buon Consiglio".

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" organizoi më 12 prill 2019, konferencën "Gruaja dhe Sot, Koha dhe Hapësira e Saj". Konferenca solli në vëmendje rolin e gruas në shoqërinë e ditëve të sotme. Konferenca ishte një iniciativë e Prof. Serena Petrillo, Departamenti i Farmacisë së Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë".

L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" ha aperto le porte ai maturandi durante la Giornata Aperta, il 13 aprile 2019. Gli studenti delle scuole secondarie superiori da tutto il paese hanno avuto l'opportunità di visitare il campus. Tale iniziativa ha l'obiettivo di offrire un ulteriore aiuto alle future matricole per scegliere con consapevolezza il proprio percorso di studi entrando nel merito di quelli che sono gli obiettivi formativi, le opportunità professionali e i punti forza di ciascun corso.

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" mirëpriti maturantë nga e gjithë Shqipëria në Ditën e Hapur, organizuar më 13 prill 2019. Nxënësit e shkollave të mesme vizituan kampusin universitar. Qëllimi i këtyre iniciativave është që të ndihmojë matrikullat e ardhshme, të zgjedhin me vetëdije rrugëtimin universitar, duke nxjerrë në pah objektivat akademike, mundësitë profesionale dhe elementët karakterizues për çdo program studimi.



L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", ha organizzato il 12 Maggio 2019, una corsa lungo il percorso pedonale che circonda il Lago Artificiale di Tirana. L'iniziativa è stata promossa dall'Università Cattolica "NSBC", con l'obiettivo la prevenzione dei difetti congeniti in Albania. L'evento è un'iniziativa del Dipartimento per la Valutazione Chimico - Tossicologica e Farmacologica dei Farmaci, della Facoltà di Farmacia, UCNSBC, in collaborazione con *World Birth Defects Day*.

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" organizoi më 12 Maj 2019, vrapimin përgjatë 9 km të Pedonales së Liqenit Artificial në Tiranë. Kjo veprimtari u promovua nga Universiteti Katolik "ZKM", me qëllim ndërgjegjësimin për parandalimin e defekteve në lindje. Kjo është një iniciativë e Departamentit për Vlerësimin Kimik - Toksikologjik dhe Farmakologjik të Barnave, UKZKM, në bashkëpunim me *World Birth Defects Day*.

L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" ha organizzato il 24 Maggio 2019, il convegno dal titolo "Le banche ed il territorio albanese: osservazioni finanziarie".

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" organizoi më 24 Maj 2019, konferencën e titulluar "Bankat dhe territori shqiptar: vëzhgimet financiare".



L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", ha organizzato 8 Maggio 2019, la conferenza "Glaucoma Day". Hanno discusso sul tema i professori Mario A. Giuliano e Marco Buglione, Giorgio Ghirelli, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", e il Prof. Giorgio Ghirelli, Ospedale San Pietro Fatebenefratelli di Roma.

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" organizoi më 08 Maj 2019, konferencën "Glaucoma Day". Tema u diskutua nga profesorët Marco Buglione dhe Mario A. Giuliano nga Universiteti "Tor Vergata" i Romës, si dhe Prof. Giorgio Ghirelli i Spitalit San Pietro Fatebenefratelli në Romë.



L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" ha organizzato il 28 maggio 2019, la quarta conferenza internazionale intitolata "Professioni sanitarie e evidenze scientifiche basate sulla pratica: quali sviluppi futuri".

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" organizoi më 28 maj 2019, konferencën e katërt ndërkombëtare të titulluar "Profesionet shëndetësore dhe praktika e bazuar në evidenca shkencore: Cilat janë zhvillimet e ardhshme".



# Biblioteca

## iblioteka

La Biblioteca dell'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" è stata istituita nel 2004 e prende il nome Biblioteca "Fr. Paolo Ruatti". Il fondo della biblioteca viene costantemente aggiornato, secondo i suggerimenti dei professori e degli studenti stessi, contando oltre 16 mila titoli. La biblioteca è parte integrante delle biblioteche online che scambiano libri e articoli scientifici con i suoi utenti, consentendo loro di soddisfare qualsiasi esigenza, con priorità entro la giornata, grazie al servizio DD (Document Delivery). Il fondo della biblioteca è facilmente accessibile tramite l'indirizzo web: [biblioweb.unizkm.edu.al](http://biblioweb.unizkm.edu.al) e sui social network: Facebook Biblioteca Unizkm. Una parte importante, della ricchezza della biblioteca sono le tesi di laurea, dei vari cicli accademici. Una parte molto importante del lavoro in biblioteca è il coinvolgimento volontario degli studenti, che gestiscono la biblioteca nelle ore tardive, quando il personale non è presente, come il sabato, la domenica o le varie festività. La biblioteca è frequentata da oltre 500 studenti giornalmente, dalle 08.30 alle 21.00.

I servizi offerti sono:

- Informare, consultare e prestiti, rinnovare e restituire i documenti della biblioteca
- Supporto a distanza
- Prestito interbibliotecario e DD (Document Delivery)
- Assistenza alla ricerca scientifica
- DF. Cerca aiuto online sul sito della biblioteca
- Assistenza nella ricerca di tesi di laurea e la preparazione
- Accesso fisso a Internet, su tre postazioni
- Accesso Wi-Fi
- Corsi di formazione individuali per la ricerca
- Acquisto libri

Biblioteka e Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë", e krijuar në vitin 2004 është pagëzuar me emrin Biblioteka "Fr. Paolo Ruatti". Fondi i bibliotekës përditësohet vazhdimisht, sipas sugjerimeve të profesorëve dhe vetë studentëve, duke numëruar më shumë se 16 mijë tituj. Biblioteka është pjesë integruese e bibliotekave online me të cilat shkëmben libra dhe artikuj shkencorë për përdoruesit e saj duke bërë të mundur kështu plotësimin e çdo kërkesë. Përparësi është përmbushja e nevojave të studentëve brenda ditës, falë shërbimit DD (Document Delivery). Fondi i bibliotekës është lehtësisht i aksesueshëm përmes adresës: [biblioweb.unizkm.edu.al](http://biblioweb.unizkm.edu.al), dhe në rrjetet sociale: Facebook Biblioteca Unizkm. Pjesë e rëndësishme e pasurisë së bibliotekës janë edhe temat e diplomave të cikleve të ndryshme akademike. Një e veçantë është përfshirja vullnetare e studentëve, të cilët menaxhojnë bibliotekën në orët e vona kur personeli nuk është i pranishëm, si dhe gjatë ditëve të shtuna, të diela apo festave të ndryshme. Biblioteka frekuentohet nga më shumë se 500 studentë në ditë, në orarin 08.30-21.00.

- Shërbimet që ofrohen janë:
- Informimi, konsultimi dhe huazimi, rinovimi dhe kthimi i dokumentave të bibliotekës
- Mbështetja në distancë
- Huazimi ndërbibliotekar dhe DD (Document Delivery)
- Asistencë në kërkimin shkencor
- Faq. Kërko ndihmë online përmes faqes së bibliotekës
- Asistencë në kërkimin e tezave të diplomave dhe përgatitjes
- Akses në internet, përmes tre kompjuterave
- Akses Wi-Fi
- Kurse individuale formimi për kërkimin shkencor
- Blerje librash



## CORSI DI LINGUA ITALIANA

### KURSE TË GJUHËS ITALIANE

Il Centro Linguistico di Ateneo "Nostra Signora del Buon Consiglio" (CLANSBC) organizza e offre corsi di lingua italiana secondo i livelli linguistici del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER), con metodologie didattiche innovative e testi aggiornati. I corsi vengono organizzati secondo i seguenti livelli linguistici e tipologie:

Corso elementare A1 - A2;  
Corso intermedio B1 - B2;  
Corso avanzato C1 - C2;  
Corso di terminologia settoriale;  
Corso di Lingua Parlata;  
Corso di Lingua Scritta.

I corsi possono essere intensivi (dal lunedì al venerdì, 4 ore giornaliere), oppure estesi con 6 ore settimanali (3 volte da 2 ore). Le lezioni si svolgono in gruppo o individuali, a seconda delle richieste e bisogni degli studenti e, la loro durata varia dalla tipologia e modalità del corso. Il CLANSBC offre il suo servizio per 12 mesi all'anno ed è aperto a tutti gli interessati.

Qendra Universitare e Gjuhëve "Zoja e Këshillit të Mirë" (CLANSBC) organizon dhe ofron kurse të gjuhës italiane sipas niveleve gjuhësore të Kuadrit të përbashkët evropian të referencave për gjuhët (QCER), me metodologji mësimore të reja dhe tekste të përditësuara. Kurset organizohen sipas niveleve gjuhësore dhe tipologjive të mëposhtme:

Kurs fillestar A1 - A2;  
Kurs mesatar B1 - B2;  
Kurs i përparuar C1 - C2;  
Kurs terminologjie shkencore;  
Kurs Gjuhë e Folur;  
Kurs Gjuhë e Shkruar.

Kurset mund të jenë intensive (nga e hëna deri të premten, 4 orë në ditë), ose të shtrira me 6 orë javore (3 herë nga 2 orë). Leksionet zhvillohen në grup ose individuale, sipas kërkesave dhe nevojave të studentëve. Kohëzgjatja e tyre ndryshon nga tipologjia dhe mënyra e zhvillimit të kursit. CLANSBC ofron shërbimin e saj gjatë 12 muajve të vitit dhe është e hapur për të gjithë të interesuarit.



## COSTRUTTORI DELLA PACE

L'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" ha completato con successo la quarta edizione della CESPIC Summer School su "Guerra, ricostruzione e costruzione della pace dalle radici della guerra allo stabilimento di una pace sostenibile". Organizzata dal Centro Europeo per la Scienza della Pace, l'Integrazione e la Cooperazione (CESPIC) e l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", in collaborazione con l'Istituto di Economia e Pace ed il Centro Confronti, la Summer School si è tenuta dal 29 agosto al 5 settembre, a Tirana. Le lezioni sono state tenute da professori e studiosi di prestigiose università internazionali come: l'Università di Warwick, Università di Essex e l'Università di Bath in Gran Bretagna, l'Istituto di ricerca sulla pace in Oslo, Università La Sapienza di Roma e l'Università di Verona in Italia, l'Università della Tessaglia in Grecia e dall'Istituto per l'Economia e la Pace in Australia. Nel corso della settimana, gli studenti hanno acquisito conoscenze scientifiche sulle cause della guerra e sui vari problemi associati alla *peacebuilding*, il che significa la ricostruzione di una nuova struttura politica, economica e sociale, volta a condurre i territori o i paesi interessati verso una pace duratura. Alla fine della Summer School, sono stati consegnati certificati a tutti i partecipanti, che intendono diventare futuri professionisti nel campo delle relazioni internazionali e della costruzione della pace.

## NDËRTUESIT E PAQES

Universiteti Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë" përmbylli me sukses edicionin e katërt të CESPIC Summer School me temë: "Lufta, rindërtimi dhe krijimi i paqes nga rrënjët e luftës deri në vendosjen e një paqeje të qëndrueshme". E organizuar nga Qendra Europiane e Shkencës për Paqe, Integrim dhe Bashkëpunim (CESPIC), e Universitetit Katolik "Zoja e Këshillit të Mirë", në bashkëpunim me Institutin e Ekonomisë dhe Paqes dhe Qendra Confronti, Summer School u zhvillua nga 29 gushti deri më 5 shtator, në Tiranë. Leksionet u mbajtën nga profesorë dhe studiues të universiteteve prestigjioze ndërkombëtare, si: Universiteti i Warwick, Universiteti i Essex dhe Universiteti i Bath në Britaninë e Madhe, Instituti i Kërkimeve për paqen i Oslos në Norvegji, nga Universiteti La Sapienza i Romës dhe Universiteti i Veronës në Itali, Universiteti i Thesalisë në Greqi dhe nga Instituti për Ekonominë dhe Paqen në Australi. Përgjatë një jave studentët përfituan njohuri shkencore mbi shkaqet e luftës dhe problemet e ndryshme lidhur me *peacebuilding*, që nënkupton rindërtimin e një strukture të re politike, ekonomike dhe shoqërore, që synon të çojë territoret ose vendet në fjalë, drejt një paqeje të qëndrueshme. Në përfundim të Summer School u dorëzuan certifikata për të gjithë pjesëmarrësit, të cilët synojnë të bëhen profesionistë të ardhshëm në fushën e marrëdhënieve ndërkombëtare dhe ndërtimit të paqes.

## LINKING WORDS

PASTORALE

### Benvenuti e auguri ai nuovi iscritti della UCNSBC

Cari studenti e docenti di questa università,  
"Vai con fiducia nella direzione dei tuoi sogni. Vivi la vita che hai immaginato" – Henry David Thoreau.  
Con questa frase, la Pastorale universitaria rivolge a tutti voi, gli auguri di pace e di ogni bene. La vita di ognuno di noi è la gioia di vivere nel tempo con la consapevolezza di donare ai fratelli, cercando sempre il loro bene e mai il tuo interesse. Quali sono le emozioni che provate quando si entra all'università? Meraviglia? Perplexità? Gioia? Ansia? Paura? Speranza? Non conosciamo le vostre aspettative.  
Cari studenti, siate entusiasti. Voi avete differenze di idee, culture, lingue ma con la mente e il cuore siete qui per il futuro servizio, verso la società. Siate disposti ad affrontare le sfide della vita e della società. Amici e professori coloreranno questo anno accademico, esperienze belle e brutte si intrecceranno, ma non perdetevi mai la voglia di sorridere e imparare. Sono sicuro che la vita in questa università, con diverse culture e religioni, vi aiuterà a conoscere e rispettare gli altri. La Pastorale universitaria è una presenza importante dentro il campus. La Pastorale si propone di offrire agli studenti, allo staff accademico e personale amministrativo e tecnico senza nessuna distinzione, una presenza amica, uno spazio di ascolto, una proposta di crescita umana, spirituale e culturale. Vi aspettiamo. Il futuro appartiene a coloro che credono nella bellezza dei propri sogni.

In bocca al lupo!

### Mirë se vini dhe urimet më të mira për të regjistruarit e rinj të UKZKM

Të dashur studentë dhe docentë të këtij universiteti,  
"Shko me besim, në drejtim të ëndrrave të tua. Jeto jetën që ke imagjinuar" – Henry David Thoreau.  
Me këtë frazë, Baritorja universitare ju uron të gjithëve, paqe dhe mirësi. Jeta e secilit prej nesh është gëzimi i të jetuarit, me vetëdijen që po i dhuron vëllezërimit, gjithmonë duke kërkuar më të mirën për ta dhe asnjëherë interesin tënd. Çfarë përjetoni kur hyni në universitet? Mrekulli? Dyshime? Gëzim? Ankh? Frikë? Shpresë? Nuk i njohim pritshmëritë tuaja.  
Të dashur studentë, qëndroni entuziastë. Ju keni dallime idesh, kulturash, gjuhësh por, me mendje dhe zemër jeni aty për t'i shërbyer të ardhmes së shoqërisë. Jini të gatshëm, për t'u përballuar me sfidat e jetës dhe shoqërisë. Miqtë dhe profesorët do të ngjyrosin këtë vit akademik, përvoja të mira dhe të këqija do të ndërthuren, por kurrë mos humbisni dëshirën për të buzëqeshur dhe për të mësuar. Jam i sigurt se, jeta në këtë universitet, me kultura dhe fe të ndryshme, do t'ju ndihmojë të njihni dhe respektoni njëri-tjetrin. Baritorja universitare është një prani e rëndësishme brenda kampusit. Baritorja synon të jetë për studentët dhe stafin pa asnjë dallim, një prani miqësore, hapësirë dëgjimi, një mbështetje për t'u rritur nga ana njerëzore, shpirtërore dhe kulturore. Ju presim. E ardhmja u përket atyre që besojnë në bukurinë e ëndrrave të tyre.

Suksese!

**P. Michael Sebastian C.F.I.C.**  
Responsabile, Pastorale universitaria  
Përgjegjës i Baritores universitare



# EVENTI // EVENTE

TIRANA

FESTA DELL'ULIVO  
3 NOVEMBRE

NOTTE BIANCA  
29 NOVEMBRE

TIRANË

FESTA E ULLIRIT  
3 NËNTOR

NATA E BARDHË  
29 NËNTOR

KORÇË

KOLONA  
NDËRKOMBËTARE  
E PIKTORËVE  
"DITËT E MIHOS"  
25 - 28 TETOR

POGRADEEC

CONCORSO ENOLOGICO  
16 DICEMBRE

KORÇA

MOSTRA NAZIONALE  
DELL'ARTE  
"GIORNATE DI MIHO"  
25 - 28 OTTOBRE

POGRADEEC

KONKURSI I VERËRAVE  
16 DHJETOR



Kompleksi Spitalor Universitar  
"Zoja e Këshillit të Mirë"  
Rruga Dritan Hoxha, Tiranë

|           |                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------|
| web       | <a href="http://www.unizkm.al">www.unizkm.al</a>   |
| Tel.      | +355 4 2273 290                                    |
| email     | <a href="mailto:info@unizkm.al">info@unizkm.al</a> |
| facebook  | <a href="#">unikzkm</a>                            |
| youtube   | <a href="#">unikzkm</a>                            |
| instagram | <a href="#">unikzkm/pontes_online</a>              |
| twitter   | <a href="#">unikzkm</a>                            |